

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Adelantado de Segovia, S. L.
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 10 de diciembre de 1973
AÑO LXXIII. — Número 22.381

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96
Precio del ejemplar 6 pesetas

Convocado el pleno de las Cortes para el día 18

Madrid, 10.—Se convoca el pleno de las Cortes Españolas para la sesión que comenzará el martes, 18 de diciembre, a las diez y media de la mañana.

La convocatoria aparece hoy publicada en el «Boletín Oficial del Estado», según disposición del presidente de la Cámara legislativa, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel y Nebreda.—Cifra.

PREVENAZO AL DIALOGO DEL VATICANO CON LOS PAISES COMUNISTAS?

Roma, 10.—Pese a las apariencias, el diálogo de la Santa Sede con todas las formas de comunismo se está deteniendo. Los obispos de los países comunistas de Europa, piden al Vaticano que abandone la política severa hasta ahora y funde sus iniciativas únicamente sobre los hechos y no sobre las intenciones. Esta es la tesis que el semanario italiano «Il Borghese», sostiene en un artículo publicado en su último número con el título de «reconciliación imposible».

Tras recordar una reciente afirmación del secretario del Comité Central del Año Santo, según la cual «una reconciliación entre católicos y comunistas podría difícilmente realizarse durante el jubileo y la simultánea normalización del prelado de «que debe haber por parte nuestra la buena voluntad de encontrarnos, de dialogar...», el semanario define esta política como la de «una de cal y una de arena».

Se trata de una postura—escribe—que encuentra su banco de prueba en las relaciones entre los países del Este europeo y la Santa Sede. El diálogo, se ha detenido a causa de un cambio de ideas del Vaticano sobre la estrategia y la metodología; lo que equivale a decir que por fin han logrado su intento los episcopados locales, que conociendo perfectamente a los comunistas (que cuando están en el poder no proponen ciertamente «compromisos» sino que exigen y persiguen a los católicos), siempre han tratado de frenar los planes colaboracionistas de la diplomacia vaticana.—Efe.

Las causas principales de estos accidentes se debieron a invadir la parte izquierda, distracción de los conductores no respetar los límites de velocidad en zona señalizada, velocidad inadecuada en curvas y los peatones invadir la calzada.—Cifra.

España participará en la construcción de un satélite europeo de comunicaciones

Paris, 10.—El Instituto Nacional Español de Técnica Aeronáutica (I.N.T.A.) participará en la construcción del satélite experimental de comunicaciones O.T.S. (Orbital Test Satellite), según acuerdo de la Organización Europea de Investigación Espacial (E.S.R.O.). La institución española colaborará con otras entidades de Italia, Francia, Alemania, Suecia, Estados Unidos, Bélgica, Dinamarca, Suiza, Inglaterra y Holanda.

INCIDENTE EN ORIENTE MEDIO

TROPAS EGIPCIAS DISPARARON CONTRA EL PERSONAL SUECO DE LA ONU DAYAN: «SOLO NOS RETIRAREMOS DE PARTE DE LA PENINSULA DEL SINAI»

Israel proyecta crear su primera ciudad, de 10.000 habitantes, en las alturas de Golán

El Cairo, 9.—Las fuerzas de urgencia de las Naciones Unidas han protestado a las autoridades militares egipcias de que fuerzas egipcias habían disparado deliberadamente el viernes cerca de personal sueco de las Naciones Unidas.

El portavoz dijo que las tropas egipcias hicieron fuego de ametralladora después de que los suecos se negaran a evacuar una posición que ocupaban cerca de Nefisha, al suroeste de la ciudad de Ismailia, que les entorpecía el paso para poder disparar contra una motoexcavadora israelí. El portavoz, Rudolf Stajduhar, dijo que el incidente ocurrió a las once cincuenta hora local (diez cincuenta hora española). Los suecos están desplegados, en su mayor parte, en la región de Ismailia.

«Poco antes del incidente, los egipcios pidieron al personal de la O. N. U. que evacuara la posición, a fin de poder disparar a la motoexcavadora israelí. El personal de la fuerza de urgencia de la O. N. U. no se retiró.

El portavoz no dijo en qué consistía la posición sueca ni qué estaba haciendo el vehículo israelí.

«Los disparos de las ametralladoras, egipcias pasaron a menos de diez metros del personal de la O. N. U. No hubo víctimas ni daños», dijo Stajduhar.—Efe.

DAYAN: «SOLO NOS RETIRAREMOS DE PARTE DEL SINAI»

Nueva York, 9.—El ministro de Defensa israelí, Moshe Dayan, ha manifestado que las «líneas fronterizas, definitivas y permanentes», de su país serán decididas en las próximas conversaciones de paz, y que lo que únicamente pretende Israel es la «buena voluntad» de los árabes.

Dayan, en un discurso pronunciado ante una multitud de

tres mil personas congregadas ayer en una comida organizada para recoger fondos de ayuda para los judíos, dijo que «ninguna nación del mundo rehusa vender armas a los árabes».

Añadió a continuación que hasta que no concluyeran las conversaciones «permaneceremos militarmente fuertes. Queremos que los árabes lleguen al convencimiento de que pueden llegar a un arreglo con nosotros, pero lo que no podrán hacer es arrojarlos por la fuerza».—Efe-Upi.

LA PRIMERA CIUDAD ISRAELI EN SIRIA TENDRA DIEZ MIL HABITANTES

Tel Aviv, 9.—El diario «Maariv» informa que una comisión interministerial ha decidido la creación de la primera ciudad israelí en las alturas ocupadas de Golán.

Los círculos israelíes nos han hecho declaraciones al respecto.

«Maariv» añade que inicialmente, la ciudad tendrá una población de varias decenas de millares de habitantes. Servirá como centro regional de servicios para las explotaciones israelíes en la zona y tendrá industrias.

2.200 MILLONES DE DOLARES PARA REARMAR A ISRAEL

Washington, 9.—El senador Alan Cranston, demócrata por California, propuso ayer que el Congreso financie 2.200 millones de dólares en ayuda militar a Israel, con el ahorro que supondría la retirada de Europa de 50.000 soldados norteamericanos.—Efe-Upi.

Allende y García-Báxter, en Bruselas

Se entrevistará con los ministros de Agricultura de la C E E

Bruselas, 10.—El ministro español de Agricultura, Tomás Allende y García-Báxter, llegó en la tarde de ayer a Bruselas en avión especial, procedente de Madrid. El ministro permanecerá en la capital belga hasta el próximo martes.

Allende y García-Báxter vino a Bruselas para entrevistarse con varios de los ministros de Agricultura de los nueve países del Mercado Común Europeo que celebran hoy y mañana aquí una sesión del Consejo de Ministros de la C.E.E. El ministro español tratará con sus colegas europeos del futuro de las relaciones comerciales entre España y la C.E.E. en el terreno agrícola.

El ministro llegó acompañado del director general del Fondo de Orientación y regulación de precios y productos agrícolas (FORPPA) señor Oteiza, y del jefe de su Gabinete Técnico, señor Cercos.—Efe.

Ambiente de la Navidad



En Madrid, como aquí, como en todas partes, los puestos callejeros de venta de objetos ambientadores de la Navidad han hecho ya su aparición. Ahí tenemos un detalle de los instalados en la plaza Mayor madrileña. La Navidad que llega...

HOY, ENTREGA DE LOS NOBEL

Estocolmo, 10.—El rey Carlos Gustavo XVI de Suecia hará entrega de los premios Nobel, para 1973, hoy lunes, 10 de diciembre, en el palacio de Conciertos de Estocolmo en el curso de una solemne ceremonia a la que están invitadas 1.800 personas. El investigador austriaco Carl von Frich (copartícipe del galardón de Medicina con el austriaco Lorenz y el holandés Tinbergen) no asistirá al acto, y será representado por su hijo Otto, por no permitírsele su estado de salud. Tampoco recibirá el diploma, personalmente, de manos del rey de Suecia el premio Nobel de Literatura Patrick White, australiano, quien estará representado por el pintor Sidney Holan.

Von Frich, Lorenz y Tinbergen han sido galardonados, conjuntamente, con la alta distinción académica sueca por sus descubrimientos sobre el comportamiento y los modelos de mecanismos que lo organizan y determinan las especies animales.

El premio Nobel alemán de este año es el profesor Ernets Otto Ficher, que ha merecido el diploma de Química, conjuntamente con su colega inglés Geoffrey Wilkinson, por sus respectivos trabajos realizados por separado, pero de resultados coincidentes, sobre compuestos de átomos metálicos con moléculas orgánicas, conocidos científicamente por «compuestos sandwich o de bocadillo». Efe.

DICEN LOS ARABES

No se debilitará el petróleo como arma

Nueva reducción, del 5 por 100, en la producción

Kuwait, 9.—En el comunicado facilitado por los ministros árabes sobre las decisiones tomadas en la reunión de la Organización de Países Arabes Exportadores de Petróleo (O.P.A.E.P.) se deja en claro que no hay duda de que se debilita el «petróleo como arma».

Después de un periodo de gracia, en el mes de diciembre, los ministros árabes del petróleo confirman que el anunciado corte del 5 por 100 en enero se llevará a cabo.

UNA IMPORTANTE MISION MILITAR ARGENTINA, VIENE A ESPAÑA

Madrid, 10.—Invitada oficialmente por el Gobierno español, una delegación del Colegio Militar de la Nación Argentina visitará España. La delegación está integrada por 242 oficiales superiores, jefes y oficiales del Ejército de Tierra, que llegarán a Madrid por vía aérea en dos vuelos especiales de Aerolíneas Argentinas, el primero, hoy lunes, y otro mañana.

Con la reducción del 25 por 100, realizada en noviembre, la reducción de enero supondrá, en el total, una reducción del 30 por 100 o más, según la agencia Efe.

Un portavoz oficial de Kuwait dijo a los periodistas que la reducción de enero afectará a todos los países, incluyendo los de la Comunidad Económica Europea.

Interrogado acerca de los países declarados «amigos» de la causa árabe, el portavoz se negó a contestar. En el comunicado conjunto facilitado en el Ministerio de Kuwait de Hacienda y Petróleos se exceptúan explícitamente los países africanos «amigos» y los islámicos. Para ellos los árabes están dispuestos incluso a aumentar la producción, si fuera preciso, para cumplir contratos o por necesidades nacionales.

Los firmantes han sido Abu Dhabi, Bahrein, Argelia, Arabia Saudita, Qatar, Siria, Libia, Kuwait y Egipto. El único país miembro de la O. P. A. E. que no firmó fue Irak, que se opone al empleo del petróleo como arma.—Efe-Reuter.

NUEVA REDUCCION

Kuwait, 9.—Los Estados árabes productores de petróleo han decidido llevar a cabo una nueva reducción de la producción de «oro negro» de un 5 por 100 a partir del 1 de enero de 1974.

Al mismo tiempo, los citados Estados árabes han anunciado un programa para reanudar los suministros

de petróleo a todos los países, en forma progresiva, siempre que Israel cumpla el acuerdo de retirar sus tropas de los territorios árabes que ocupa.

Esta decisión ha sido anunciada en Kuwait por el ministro de Finanzas y Petróleos después de haber estado reunido el gabinete durante varias horas de la pasada noche del sábado con representantes de todos los países árabes exportadores de petróleo.—Efe-Reuter.

Secuestrado un directivo de la Fiat en Turín

Turín, 10.—El director de personal del grupo automovilístico de la empresa italiana «Fiat», Ettore Amerio, de 58 años de edad, fue secuestrado hoy en Turín.

Los secuestradores interceptaron al alto funcionario de la sociedad automovilística italiana en la puerta de su casa, en el momento en que salía para trasladarse a su trabajo.

Después de un breve forcejeo, le obligaron a entrar en un automóvil, en el que se encontraba un cómplice al volante, y se dieron a la fuga.

Por el momento, aparecen confusos los móviles del secuestro, pero no se descarta que pudiese tener un significado que no fuese exclusivamente de la extorsión.—Efe.

Niña nacida en un tren



¿Será una niña viajera? ¿O con ansias de velocidad en la vida? Lo cierto es que la pequeña vino al mundo en un tren, en el lavabo del expreso de Barcelona. La madre, doña Alicia Vello Alvarez. Ambas se encuentran bien, ahora en el hospital provincial de Lérida

CRONICA DE LA CIUDAD

BONITA IDEA

Buena idea la de los responsables del Teatro Popular de Segovia. Y bonita. Representa para ellos una distracción, pero al tiempo, un sacrificio, porque andar con el "carro de la antigua farsa" --aunque vayan en coche-- de pueblo en pueblo, ofreciendo su arte interpretativo generoso y gratuitamente, es un proyecto que de por sí debe contar con la simpatía general. No han querido, por lo que vemos, seleccionar ninguna localidad. Prefieren que sean los propios pueblos los que soliciten su presencia en ellos. Y de esta forma, los tres "autos" navideños del siglo XVI que llevarán por nuestra geografía provincial, tendrán un sabor todavía más eminentemente popular. Según noticias, ya han recibido algunas invitaciones, a las que es seguro seguirán otras, porque las "condiciones" de la "compañía" son mínimas: comida y cama gratis en casas particulares, a fin de no tener que regresar a Segovia cada jornada y poder continuar viaje en dirección a otros pueblos. Porque las representaciones se harán a una hora ya avanzada de la noche. Y con el estilo, gracia y alegría propias de estas piezas, que se verán animadas también por la música de los villancicos y por las danzas. Y, claro está, por el buen humor de todo el grupo de actores y actrices, que tratan de convivir al máximo con los habitantes de cada localidad en la que actúen, con lo que se hará mucho más intensa la identificación entre vecindario y grupo teatral, lo que redundará en el carácter eminentemente popular que se quiere dar a estas representaciones, volviendo al auténtico sentido medieval del teatro en cuanto a su acercamiento al pueblo. He aquí, pues, una bonita iniciativa, que cuenta ya con una ayuda económica de la Diputación Provincial, conocedora del alcance cultural que pueden tener estas proyectadas representaciones en nuestros pueblos.



Información Local

Despedida al coronel de la Zona de Reclutamiento



Con motivo de su traslado a Valladolid, para ocupar allí el mismo puesto que desempeñaba en nuestra provincia, un numeroso grupo de amigos se ha reunido con el coronel don Antonio Ocaña Muller, que desde hace algún tiempo era jefe de la Zona de Reclutamiento de Segovia, donde se ha granjeado numerosas amistades. Asistieron también al almuerzo, celebrado en el hotel Sirenas, alféreces provisionales, título que también ostenta el homenajeado, y a los postres se hicieron votos por los mayores éxitos del señor Ocaña Muller en el nuevo destino. En el grabado, en el centro, el homenajeado junto a algunos de los asistentes al acto. (Foto H. Arias).

NECROLOGICA

Fallecimiento del presidente de la Audiencia

Esta mañana ha fallecido en nuestra capital, tras rápida enfermedad, el presidente de la Audiencia Provincial, don Enrique Fernández-Vivanco García, cuyo cadáver será trasladado mañana a Madrid para recibir sepultura en el panteón familiar en el cementerio de la Almudena. El señor Fernández-Vivanco estaba plenamente integrado en la vida segoviana, ya que venía desempeñando su cargo en nuestra capital desde el mes de agosto de 1959, habiéndose granjeado desde entonces muchas amistades. A su hermana y demás familia enviamos el testimonio de nuestra condolencia.

EXPRESION DE GRATITUD

Los hijos y familia de doña Prudencia Torrego Ruano (q. e. p. d.) y la señora viuda de Pitarque e hijos, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Al tiempo comunican que el novenario de rosarios dará comienzo el día 11, a las 7,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

SANTA TERESA
MATERIALES DE CONSTRUCCION
Teléfonos 411450 y 412936

LA SENORA.

Doña Josefa Heredero Hija

Falleció en Segovia el día 7 de diciembre de 1973, a los 76 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

Sus desconsolados hijos: Faustino, Francisca, Amalia, Fabián, Frutos, Demetria y Eusebio; hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia.

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral y sepelio han tenido lugar en la mañana de hoy. La misa de privilegio se dirá mañana, día 11, a las diez, en la capilla del barrio de San Lorenzo.

AGENDA

MARTES 11 DE DICIEMBRE

Van 345 días de 1973; faltan 20. Sol: De 8,28 a 17,49. Santos: Santos Dámaso 1. p.; Eutiquio, Ponciano, mrs.; Sabino; ob. Pensamiento: «La diferencia esencial entre dos hombres de tendencia liberal y los de espíritu conservador estriba en que los primeros creen siempre realizables sus ilusiones, mientras los segundos tratan de dar a sus realidades apariencias idealistas» (José María Tallada).

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Cronista Lecéa, 6. José Zorrilla, 45.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer. Presión atmosférica: 676,7 mm. Viento del Norte. Temperatura máxima: 4,8 grados. En la mañana de hoy. Presión atmosférica: 678,1 mm. Viento del Oeste. Temperatura mínima: 5,2 bajo 0. A la 1 de la tarde: 3,6 grados.

La Organización de Ciegos celebrará el jueves la fiesta de su Patrona

Como es costumbre, la Delegación Local de la Organización Nacional de Ciegos conmemorará el jueves próximo la fiesta de su Patrona, Santa Lucía, por cuyo motivo ha organizado diversos actos para dicha fecha.

También con este motivo se inicia hoy un triduo en honor de la santa, que tendrá lugar en la capilla de la iglesia de San Miguel, a las ocho de la noche.

El jueves, en la misma capilla, misa con homilía, a las once y, seguidamente, un vino de hermandad que será ofrecido por la delegación.

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá a un clima de cordialidad y respeto.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Notre Dame de París» (3R), 101 minutos. «Las aventuras de Ulises», (2), 95 minutos.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES. Hoy, 7,30: NOTRE DAME DE PARIS, Anthony Quinn, Gina Lollobrigida, mayores 14 años. Mañana, estreno: LAS AVENTURAS DE ULISES, por Irene Pápas, para todos los públicos.

HUMOR



—Espere que me acuerde... Dijo que si era su jefe que no estaba y que si era la señorita Elena, que sí que estaba.

Siga construyendo... **Anticongelante ACELPLAS** protege sus hormigones **Herederos de Ochoa** Materiales de construcción Teléfonos 41-47-53 y 42-07-35

se vende finca

Dieciocho hectáreas, muy bien situada, lindante con la carretera de Olmedo a Cuéllar y a 800 metros del casco urbano de Pedrajas de San Esteban (Valladolid), con viviendas, energía eléctrica, frutales, terreno de labor y viñedo. Por su emplazamiento, reúne muy buenas condiciones para edificaciones o instalaciones industriales. Llamar: Teléfonos 226701 - 226693 de Valladolid.

Ladreda 25
PRESENTA **EL MIERCOLES, DIA 12, TARDE Y NOCHE A: EMILIO JOSE**
Ganador del Festival de Benidorm con la canción **SOLEDAD**
Núm. 1 en todo el país
250.000 discos vendidos de **SOLEDAD**
EMILIO JOSE

¿Quiere un vehículo de ocasión totalmente revisado...? Tenemos el que usted busca. **¡Acuda a nosotros!!**
MOSA
Conde Sepúlveda, 7 Teléfono 421626 Segovia

ANUNCIOS POR PALABRAS

- OCHO PALABRAS, 16,00 pto. Cada palabra más, 2,00.
- PERDIDAS**: BILLETERO conteniendo documentos personales. José Luis Hernández Royo. Teléfono 422732.
 - ALQUILERES**: ALQUILO piso amueblado y habitaciónes derecho cocina. Teléfono 421634.
 - ALQUILO piso céntrico, amueblado, calefacción. Razón, teléfono 414839, tardes.
 - ENSEÑANZA**: INGLÉS, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas. Ladreda, 18.
 - INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas. Ladreda, 18.
 - INGLES, 5.º y 6.º. General Básica. Eurolenguas.
 - OPOSICION** Cuerpo Auxiliar Instituciones Penitenciarias Ministerio Justicia. 128 plazas ambos sexos. Presentación de instancias, hasta el 15 de diciembre. Información: Sr. Rodríguez, Miraflores, 7; bajo, J. escalera izqda.
 - TRABAJO**: SE necesita chico para reparto. Razón: Muerte y Vida, 13, carnicería. (O. C. núm. 1.951.)
 - NECESITO empleado entendido en carnes, con carnet de conducir. Travesía José Antonio, 5, Segovia. (O. C. 1.017.)
 - NECESITO asistenta diaria. Teléfono 412434.
 - SE necesita dependiente de mostrador. Bar Valparaíso. (O. C. 1.150.)
 - SE necesita aprendiz de mostrador. Razón: Bar Jamay, Segovia. (O. C. número 1.929.)
 - SE necesita chica fija mayor de 18 años. Sueldo, 5.000 pesetas. Informes. Conde Sepúlveda, 19, 2.º E.
 - PRECISO chica servicio. Puerto Navacerrada. Teléfono 6220900.
 - SE necesita aprendiz o ayudante para obrador confitería. Confitería Avenida, Fernández Ladreda, 22. O. C. 1905.
 - SE necesita aprendiz de muchacha fija. Llamar teléfonos 411487 ó 412109.
 - SE necesita empleada de hogar. Fernández Ladreda, 18, escalera izquierda, 2.º, B.
 - TRASPASOS**: SE traspasa bar Calabazas. Segovia. Razón en el mismo.
 - VIARIOS**: SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411996.
 - AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.
 - CREDITOS** Crédito personal desde 500.000 pesetas. Créditos a la construcción 7 % anual. Descuento de letras. Pisos y locales comerciales. Avda. Fernández Ladreda, 10, 4.º, teléfonos 413795 y 413126, Segovia.
 - VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.
 - VENTAS**: FURGONETA Citroen AKS-400, cuatro plazas, seminueva. Teléfono 422333. CASA céntrica, con vivienda y garaje, libres. Razón: Races, Ladreda, 16.
 - SE vende vaca suiza recién parida del segundo. Bernardino Sanz, La Casera.
 - SE vende 80 cerdos destete. Antonio Sanz, Torrecilla del Pinar.
 - DOS holandesas recién paridas del primero y tercero. Francisco Miguel, San Domingo de Pirón.
 - VENDO corderos lechales. Julián...
 - CONDUCTOR**: Mantener la derecha y la de los otros.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Niveles orientadores de diversos artículos de consumo

Gobierno Civil de la provincia.—Comisión Delegada de Precios.—De acuerdo con lo dispuesto por la Comisión General de Abastecimientos y Transportes en materia de precios, los niveles orientativos para la semana comprendida en los días 10 al 16 de diciembre, de los artículos que a continuación se indican son los siguientes:

Nivel orientativo
Ganado vacuno.—Terñera, clase extra, 320 pesetas kilo; de primera A, 280; primera B, 230; segunda, 160; tercera, 100. Añeños, clase extra, 200; de primera A, 230; de primera B, 200; de segunda, 120; de tercera, 80.
Vacuno menor: Extra, 203 pesetas kilo; de primera A, 180; de primera B, 135; de segunda, 114; de tercera, 60. Vacuno mayor: extra, 200; de primera A, 142; de primera B, 125; de segunda, 87; de tercera, 47.
Ganado ovino.—Cordero lechal, de primera, 260 pesetas kilo; Recenral, de segunda, 200; de tercera, 180; de cuarta, 100. Tajo único; sin cabeza ni asadura, 200. Cordero recenral, de primera, 240; segunda, 200; tercera, 175; cuarta, 100.
Ganado ovino: Lanar mayor, clase extra, 115 pesetas kilo; segunda, 110; tercera, 100; cuarta, 60.
Lanar menor: Primera, 185 pesetas kilo; segunda, 170; tercera, 150; cuarta, 100.
Cordero congelado: Extra, 163 pesetas kilo; primera, 134; segunda, 113; tercera, 50.
Ganado porcino.—Cerdo Capa blanca, extra, 200 pesetas kilo; de primera, 162; de segunda, 146. Carne de pollo fresca, 62.
Huevos frescos, clase extra, 49 pesetas docena; de primera, 46; de segunda, 43; de tercera, 40; de cuarta, 35.
Leche fresca higienizada, 17 pesetas litro. Leche fresca esterilizada, 18. Leche pasteurizada, 13,65. Leche condensada (bote de 370 gramos), 24 pesetas bote.
Queso manchego, 240 pesetas kilo. Queso tipo manchego, 200. Queso de bola nacional, 200.
Merluza blanca s/c de más de 2,5 kilogramos, 360 pesetas kilo; merluza blanca s/c de menos de 2,5 kilogramos, 300; pescadilla gorda blanca de más de 1 kilogramo, 190; pescadilla gorda negra de más de 1 kilogramo, 110; pescadilla terciada blanca de 500 a 1.000 gramos, 170; pescadilla terciada negra de 500 a 1.000 gramos, 90; pescadilla terciada blanca de 200 a 500 gramos, 140; pescadilla terciada negra de 200 a 500 gramos, 60; pescadilla fina blanca de 150 a 200 gramos, 130.
Gallinas grandes, 145 pesetas kilo; gallinas medianas, 110; gallinas pequeñas, 80; bacaladillos, 50; sardinas (normal), 32; sardinas (Parrocha), 30; boquerón congelado, 44; chicharro gordo, 28; chicharro pequeño, 30,00; besugo de pincho, 150; besugo de arrastre, 110.
Merluza congelada número 5, 73; pescadilla congelada, número 4, 62 pesetas kilo; pescadilla congelada, número 3, 55; pescadilla congelada, número 2, 50; pescadilla congelada, número 1, 37; merluza, bolsas de 500

gramos, clase extra, 94,50; merluza, bolsas de 500 gramos, clase primera, 89.

Patatas blancas, nuevas, 6,50 pesetas kilo; patatas rojas nuevas, 6,50; patatas blancas viejas, 6,50; tomates muchamiel, extra, 27; tomates muchamiel, primera, 22; pimientos verdes, 52; pimientos verdes florados, 23; cebollas grandes y pequeñas, 15.
Coliflor descargada, 17 pesetas kilo; repollos hoja lisa, 13; repollos hoja rugosa, 13; lechugas arropollas, 12; lechugas romanas, 16; acelgas, 13; limones verinas y meseros, 27; alcachofas, 35.
Manzanas Golden extra, 22 pesetas kilo; manzanas Golden primera, 17; manzanas Starking, clase extra, 22; manzanas Starking, clase primera, 17; manzanas reineta, clase extra, 23; manzanas reineta, clase primera, 17; manzanas verde doncella, clase extra, 23; manzanas verde doncella, clase primera, 17; naranja navel, 8; naranjas navelina, extra, 22; primera, 26; mandarinas clementinas, extra, 23; satsumas extra, 22; primera, 17.

Peras blanquillas o de agua, clase extra, 31 pesetas kilo; peras blanqui-

llas o de agua, clase primera, 24; peras Roma, 21; uvas Ohanes, 27; uvas rosetti, 38; uvas alado, 40; uvas Napoleón o negras, 30; plátanos, clase extra, 33,90; plátanos, clase primera, 30,90.

Arroz selecto, 26 ptas. kilo; arroz especial, 19; garbanzos finos castellanos de menos de 55 gramos en onza, 48; garbanzos finos castellanos de más de 55 gramos en onza, 35; alubias blancas primera, 33; alubias color, primera, 32; lentejas, primera, 36.

Se informa asimismo que los productos de mayor abundancia en el mercado, y por tanto más ventajosa su adquisición por el público consumidor son los siguientes: Vacuno añojo y menor, en todos sus clasificados, especialmente en las carnes de segunda y tercera, cordero congelado de importación, pescados congelados también en todos los tamaños, bacaladillos, besugos negros, tomases, chicharro, sardinas, castañas, manzanas en todas sus variedades, peras de Roma, naranja Navel, repollos, coliflor, acelgas y pan en formatos de peso de 800 gramos en su variedad de piezas obligatorias.

CINE-CUESTIONES

TODO DIFERENTE

En la revista «Cine en 7 días» (que por cierto se anuncia que dejará de publicarse, esperemos que temporalmente, a causa de una reestructuración) se publica una entrevista con Peter Fonda, que como se sabe rueda estos días en Madrid («The Shoot»), dirigido por Peter Collinson. El joven Peter ha dicho: «No me importa ser actor, director o guionista: me apasiona el cine». De casta le viene al hijo de Henry Fonda y hermano de Jane. Ha dicho también, entre otras cosas interesantes, unas palabras certeras sobre Hollywood, que evidencian ese amor suyo al séptimo arte. A la pregunta sobre las diferencias del cine de hoy y de ayer en la famosa Meca cinematográfica, responde: «Han cambiado el estilo de interpretación, el ritmo del montaje, la dirección. Yo creo que todo es diferente. Ahora la verdadera estrella es la película. Esto es lo más serio, lo más maravilloso que ha sucedido».

PROYECTOS

Con guión de Alvaro de La Iglesia, Carlos Auret (habitual hasta ahora del cine de vampiros) se pasa a la alta comedia de humor; el título de la película será «Matrimonio al desnudo» y la pareja principal, Analía Gadé y Arturo Fernández. El «Tormento», galdosiano que proyectaba Pedro Olea se ha quedado en nada, a causa de «La Madama», censura. Mariano Ozores va a hacer «El reprimido» con Alfredo Landa y además, Isabel Garcés, Natyaska, Guadalupe Muñoz Sampederro...

DESCUBRIMIENTO

Gregory Peck ha descubierto una machacha que parece el vivo retrato de Grace Kelly, hoy princesa Gracia de Mónaco, y cuya carrera cinematográfica se prometa brillante cuando tuvo que dejarla para casarse con Raniero. Se trata de Deborah Raffin, de 19 años, que hasta ahora había trabajado como modelo publicitaria. Gregory Peck ha recomendado a Deborah para su próxima película, que se titulará «Dove».

PAPELES

Ryan O'Neal, que se ha encumbrado a la fama así como su hija Tatum con la película «Paper Moon», está rodando ahora a las órdenes de Stanley Kubric en Irlanda. Se trata de la historia de Barry Lindon, un audaz y pícaro seductor, del siglo XVIII, cuyas preocupaciones son el juego, la elegancia y el ser agradable a las mujeres, en fin un papel a la medida del gran triunfador de «Love Story». Otro papel adecuado a su actor es el que interpreta Alain Delon en su última película, «Deux hommes dans la ville», de José Giovanni, donde hará el personaje de Gabin, un joven delincuente que lucha por regenerarse y que es conducido de nuevo al crimen por las intrigas de un policía maniático, de quien acaba siendo la víctima.

EN ESPAÑA

El realizador de «Cabaret», Bob Fosse, ha estado localizando exte-

riores para su próxima película en la Costa Brava. Protagonistas serían Jane Fonda y Maurice Ronet y habría trabajo para algunos actores españoles, entre los que se menciona a Simón Andréu y a Juan Manuel Serrat. A nuestro país ha llegado Richard Conte, quien hizo un sobrio y excelente papel en «El padrino», para trabajar en el rodaje de «Diario de una asesina», que está realizando Manuel Mur Oti en Galicia con Marisa Mell y Juan Ribó. Parece que se va a realizar en coproducción con España la segunda parte del film «Frenc Connection», con Fernando Rey, Alain Delon y Gene Hackman.

PROGRAMA

Vamos con la cartelera para la semana del 10 al 16: cuatro estrenos

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA
1,45. Carta de ajuste, 2,00. Avance informativo, 2,05. Primera edición, 3,00. Noticias, 3,35. Buenas tardes, 4,30. Despedida y cierre, 6,30. Avance informativo, 6,35. La casa del reloj, 7,00. Con vosotros, 7,30. Los payasos, 8,05. Los chiripitífuticos, 8,15. Documental, 8,30. Novela, 9,00. Telediario, 9,35. El cine, 11,35. Tiempo para creer, 11,45. Veinticuatro horas, 0,10. Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA
8,00. Carta de ajuste, 8,25. Presentación y avances, 8,30. Polideportivo, 9,30. Telediario dos, 10,00. Hoy hablamos de... 11,00. Encuentro con la música, 12,00. Última imagen.

MOSA
Vehículos de ocasión
Procedentes de operación cambio.
Totalmente revisados.
Grandes facilidades de pago.
Visite nuestra exposición en Ctra. San Rafael 64 o llámenos al teléfono 421626-SEGOVIA

y una reposición, la de «Notre Dame de Paris», de Jean Delony, con Anthony Quinn y Gina Lollobrigida. Los estrenos serán «Las aventuras de Ulises», un film destigmatizador de Franco Rossi, interpretado por Irene Pápas y Bekin Fehmiu; la ópera prima de Peter Fonda «Hombre sin fronteras», un «Western» que interpreta el mismo Peter, Warren Bates y Robert Pratt; «Delirios de grandeza»; del francés Gerard Oury, versión filmada del libro de Victor Hugo sobre las aventuras del pícaro Ruy Blas, protagonizadas por Luis de Funes e Yves Montand, y «Nada menos que todo un hombre», la novela unamuniana llevada a la pantalla por Rafael Gil, con Analía Gadé, Paco Rabal, Lola Lemos.—R. B.

Dos millones de pesetas con destino al paro obrero

Nos informa el Gobierno Civil que por una comunicación del Ministerio de Trabajo ha sido informado el gobernador civil de que en el último Consejo de Ministros se acordó la concesión de dos millones de pesetas a nuestra provincia, con destino al paro obrero.

SE NECESITA
ADMINISTRATIVO
mayor de 16 años
Razón:
Serapio del Ser e Hijos, S.A.
Teléfono 41969
(O. C. núm. 1.930)

Abrigos de piel Chaquetones
CHESTER STOP
Selección
SAN FRANCISCO, 22

IMPORTANTE RED COMERCIAL
PRECISA
EN SEGOVIA-PALENCIA AVILA-ZAMORA-SALAMANCA
LOCAL DE 100 a 150 m²
En zona céntrica o comercial
Alquiler o traspaso
Ofertas al Apartado de Correos 358 (Re. 48) Valladolid

su imaginación y sus manos...



...crean en minutos el mueble que usted necesita
MULTIMUEBLE
DISTRIBUIDOR OFICIAL:
ALBERTO GONZALEZ MASEDA
Plaza Doctor Laguna, 4 (frente a Correos)

†
EL SEÑOR
D. Julián García Martín
(INDUSTRIAL)
Ha fallecido en Segovia el día 9 de diciembre de 1973 a los 60 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad
D. E. P.
Su desconsolada esposa doña Irene Tejero Hernangómez; hijos don José Luis, don Julián y don Gabriel; hijas políticas doña María de los Angeles Marin, doña Ana María Velasco y doña María de los Angeles Hernanz; hermanos don Rafael, doña Pilar, doña Isabel, don Antonio y don Felipe; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,
Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 11, a las nueve, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia. El funeral y sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy.
Casa doliente: José Zorrilla, 35.

†
EL ILMO. SEÑOR
DON ENRIQUE FERNANDEZ-VIVANCO GARCIA
(Presidente de la Audiencia Provincial)
Ha fallecido en Segovia hoy día 10 de diciembre de 1973 a los 71 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.
D. E. P.
Su desconsolada hermana doña Milagros; sobrinos, primos, y demás familia,
Participan tan sensible pérdida y agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.
La conducción del cadáver se efectuará mañana día 11, a las trece horas, desde la casa mortuoria, Palacio de Justicia, hasta el panteón familiar en el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena, en Madrid.
El funeral se oficiará hoy, a las seis de la tarde, en la parroquia de la Santísima Trinidad de esta capital.
Casa mortuoria: Palacio de Justicia.

España deja de suministrar combustible a la base naval de Rota (Cádiz)

Madrid, 9.—Al parecer, las VI y VII Flotas norteamericanas tienen dificultades de abastecimiento en el Mediterráneo y, por parte española, se han suspendido los suministros a la base naval de utilización conjunta de Rota (Cádiz), según la revista "Petroleo".

Se desconoce si esta medida se ha aplicado también a la base aérea de utilización conjunta de Torrejón de Ardoz (Madrid), según añade el semanario.

Por otro lado, la escasez de combustibles en la zona del Atlántico Norte ha afectado a la compañía española Iberia (a la que se han asignado cuotas) en sus escalas en Nueva York, San Juan de Puerto Rico, Miami, Panamá, Bogotá y Sao Paulo.

Se recuerda que nuestro país se ha visto obligado a restringir los suministros, desde el pasado día 1, a los vuelos en escala técnica, si no la solicitan con 48 horas de antelación mínima y se les autoriza.—E. Press.

El Supremo confirma la creación de las comisiones de protección histórico-artística

Fallando un recurso presentado por Toledo

Madrid, 8.—La sala tercera del Tribunal Supremo ha dictado sentencia por la que confirma un decreto del Consejo de Ministros que facultó la creación de comisiones de protección de monumentos o conjuntos histórico-artísticos en todas las poblaciones consideradas como tales y un orden del Ministerio de Educación y Ciencia que aplicó dicho decreto a la ciudad de Toledo mediante la creación de una comisión de protec-

ción del patrimonio histórico-artístico de la citada ciudad. El Ayuntamiento de Toledo recurrió dichas disposiciones por entender que infringían normas de superior rango y que desvirtuaban la competencia y atribuciones municipales, como órganos del régimen local. El Tribunal Supremo, sin embargo, desestimó el recurso y ha considerado que dichas disposiciones son conforme a derecho.

Despedida de la delegación parlamentaria de países árabes

Madrid, 10.—La delegación parlamentaria de la Confederación de Repúblicas Árabes, presidida por el señor Mohamed Shahein, egipcio, que durante tres días ha visitado oficialmente España, ha partido a las 8 de esta mañana por avión con destino a Ginebra.

El viaje de esta delegación obedecía al deseo de la Confederación de agradecer a España su gran apoyo a la causa árabe. Con el señor Shahein figuraban en la delegación los señores Hammud, de Siria y Milad de Libia.

EL PETROLEO

En sus declaraciones a los periodistas poco antes de su salida y preguntado sobre el asunto del petróleo árabe y si el tema había sido tratado en las conversaciones mantenidas en Madrid, el señor Shahein dijo que «España es el país más amigo de los árabes y no tendrá problemas pues las relaciones son muy buenas y los suministros de petróleo serán normales».

Por último, el vicepresidente de la Confederación de vicepresidentes árabes manifestó que esperaba confiado la próxima conferencia de Ginebra.

EL MINISTRO DE INDUSTRIA, A ASTURIAS Y VIZCAYA

Madrid, 10.—El ministro de Industria, don José María López de Letona, ha salido poco después de las nueve de esta mañana, en avión especial, con destino a Asturias y Vizcaya.



LA SEÑORA

Doña Teodora Sacristán Frías

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 9 DE DICIEMBRE DE 1973

A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Sus desconsolados hijos don Antonio (apoderado del Banco Hispano Americano) y doña María Azucena Núñez Sacristán; hijos políticos doña Lucía Serrano y don Mariano Bartolomé Hernández (del Comercio); nietos María Antonia y José Carlos Núñez Serrano y José Alfonso y María Azucena Bartolomé Núñez; hermano don Simón Sacristán Frías; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, a las diez, en la iglesia parroquial de San Millán; el sepelio y funeral han tenido lugar en la mañana de hoy.

Casa mortuoria: c/ Coches, núm. 13.

EXTRAÑA DESAPARICION DE UN SACERDOTE EN BILBAO

Había sido amenazado con anónimos y ha aparecido sano y salvo

Bilbao, 9.—El padre Bernardo Benavides, desapareció el pasado viernes, poco antes de las ocho de la noche, de la parroquia de María Reina, sita en el barrio de Santuchu, y de donde es coadjutor.

A las ocho y media debería haber dicho misa, pero no se presentó y el párroco, don José Luis López Sanz, notó su ausencia. Hacia las nueve menos cuarto, su hermano Ireneo llamó a la parroquia para interesarse por él, pues últimamente, a raíz de los anónimos recibidos, estaba preocupado por lo que le pudiera ocurrir.

A las nueve y media de la noche, en vista de que nadie tenía noticias del paradero del padre Benavides, el párroco de María Reina dio aviso a la Policía; pero la denuncia oficial la presentaría don Ireneo Benavides, poco después de medianoche, en la Comisaría de Santiago, de la capital vizcaína.

Otro hermano del padre Benavides, don Gabriel Benavides, religioso mercedario, que también había recibido anónimos con amenazas para su hermano, llegó a Bilbao a las cinco y media de la mañana del sábado.

El obispo de la diócesis, monseñor Antonio Añoveros, a primeras horas de la tarde del sábado, se dirigió a la parroquia de María Reina, donde se entrevistó con el párroco y familiares del desaparecido. Monseñor Añoveros no quiso hacer declaraciones, "para no complicar las cosas porque le pueden perjudicar".

Durante la mañana del sábado, en el domicilio de don Ireneo Benavides se recibieron dos llamadas telefónicas del desaparecido, con el fin de tranquilizar a su familia y diciendo que se encontraba bien.

Los padres del sacerdote desaparecido llegaron a Bilbao, procedentes de la localidad zamorana de Brime de Urz, de la que es natural el padre Benavides, en la pasada noche.

Durante todo el domingo, al parecer, no se recibió ninguna llamada en el domicilio de los familiares, según declaración de éstos a Cifra.

Hacia las ocho de la noche, funcionarios de la Policía localizaron al padre Benavides en el domicilio de su hermano Ireneo, situado en la calle Santa Lucía, número 6, de Bilbao. Poco después, fue trasladado a la Jefatura Superior de Policía, con el fin de prestar declaración.

Se desconocen más detalles en torno a la desaparición del padre Benavides.

Durante los últimos diez días, personas allegadas al sacerdote habían recibido anónimos en los que se amenazaba a éste, "aunque en esta ocasión no haya motivos personales, si los hay por razón de nacimiento" (al parecer se refiere al hecho de que el padre Benavides es natural de Zamora).

En otro párrafo del anónimo —que está muy mal redactado— se dice: "Lo sentimos por la persona concreta "Berna", sacerdote de María Reina, en Santuchou, Bilbao; él es

zamorano y aunque es incapaz de hacer mal y de meterse en vidas ajenas, a él irán dirigidos nuestros tiros, contra él será nuestra rabia".

Se afirma también en los anónimos que "ni pastoral ni otros escritos cambiarán nuestra idea", "no tiene culpa pero sobre él hacemos pesar todo", "con no ejercer en ninguna parte tiene salvada su vida", "que se ocupe en otra cosa y gane su vida como cualquier otra persona" y "si a pesar de todo esto si-

gue ejerciendo como sacerdote en vida de parroquia, no nos importa derramar sangre de un sacerdote inocente".—Cifra.

EL PADRE GARCIA SALVE, EN GRAVE ESTADO

Madrid, 9.—"El padre García Salve está grave", ha declarado don José María Gil-Robles, quien ha añadido que después de veintiséis días en huelga de hambre no puede estar de otra manera, aun tratándose de un hombre de fuerte constitución. "Hay riesgo de fallecimiento por paro cardíaco o de que se le produzcan lesiones de carácter irreversible. Por eso hemos pedido que le visite un médico especializado.

En efecto, el T.O.P. ha dictado providencia por la que, visto el informe y accediendo a lo solicitado por don Jaime Gil-Robles, se ha autorizado para que pueda ser visitado en la cárcel de Zamora por el doctor Ramírez Guedes, jefe del Servicio de Medicina Interna de la Fundación Jiménez Díaz, de Madrid, a quien podrá acompañar un especialista en nutrición. Otros cinco sacerdotes llevan en la misma cárcel "concordatoria" veintiséis días de huelga de hambre, en dos etapas. La última etapa ha entrado ya en el día decimotercero.

"No sólo no he renunciado a la defensa del padre García Salve —nos ha manifestado don José María Gil-Robles—, sino que he presentado ya una protesta formal por el hecho de haberse privado ilegalmente de la calificación provisional, aunque haya quedado entregada a una persona perfectamente apta para formular las conclusiones. En este escrito he declarado que mantengo mi derecho a sostener la defensa en cualquier momento y que protesto a los efectos de un eventual recurso de casación por quebrantamiento de forma".—(Resumen de agencias.)

MULTA GUBERNATIVA AL JESUITA PADRE BELDA

Zaragoza, 9.—El Gobierno Civil de Zaragoza ha impuesto una multa de 25.000 pesetas al padre jesuita Rafael Belda, profesor de la Universidad de Deusto. Esta sanción ha sido impuesta por los conceptos vertidos en una conferencia que el padre Belda pronunció en esta capital.—Cifra.

Ha muerto, en Eibar, la "abuela de España"

Contaba 112 años

Eibar (Gupúzcoa), 9.—Ha muerto en la localidad guipuzcoana de Eibar doña Bernardina de Castro Fernández, de 112 años de edad, que recientemente fue proclamada «abuela de España», por ser la mujer de más edad del país.

La señora de Castro Fernández había nacido en Salamanca en el año 1861. Era viuda desde los 45 años y entre hijos, nietos y biznietos, suman la cantidad de 34. Había estado trabajando de empleada de hogar en Francia durante unos 20 años y en Eibar llevaba 22 años. Hasta hace cuatro años no se sabía exactamente la edad que tenía, y se calculaba en edad inferior, pero tras la investigación realizada pudo comprobarse la verdadera edad.

Bernardina Castro Fernández recibía una pensión vitalicia que el Ayuntamiento de Eibar le había concedido en una reunión extraordinaria.—Cifra.

CLAUSURA DE UNA SALA DE ARTE DE MADRID

Por la exposición de un escultor chileno

Madrid, 9.—La Dirección General de Seguridad clausuró ayer la sala de arte Vandrés, situada en la calle de don Ramón de la Cruz, 26, de esta capital.

Aunque oficialmente no ha sido posible conocer la razón de esta medida, parece que la misma está relacionada con la exposición que en la sala presentaba el escultor chileno Raúl Valdivieso.—Europ a Press.

El tiempo Volverán a descender las temperaturas

Acaba ya un otoño que no puede ser más el reverso de la medalla del otoño anterior. Aquél fue uno de los más lluviosos del siglo. Este, uno de los más calamitosos, tanto por la falta de precipitaciones en la mayoría de los lugares como por el exceso, como en el Sureste, donde hubiera sido mil veces preferible que no lloviera.

Los temporales atlánticos de otoño han estado ausentes por completo. Un refrán con cierta reminiscencia de cabañuelas ha tenido este año significado negativo, y se refiere a cuando los primeros días de diciembre son lluviosos: «Si llueve por Santa Bibiana, lloverá cuarenta días y una semana.» Nada dice el refranero cuando en esas fechas, como en este año, prevalece el tiempo muy seco.

Una nueva entrada polar, algo más húmeda que la anterior, está penetrando por el borde septentrional peninsular. Lo probable es que origine precipitaciones en el Cantábrico, Galicia y en parte de las cuencas del Ebro y Duero. Dará nevadas en el Pirineo de bastante generalidad y algo menos intensas en el sistema central, cordillera Ibérica y montes cantábricos. Soplarán vientos fríos del norte, cierzo en Aragón y tramontana en Cataluña y Baleares. Las temperaturas descenderán otra vez en forma acusada y se mantendrán bastante bajas durante unos tres días. En resumen, otro episodio polar, tan frecuente en los años en que nos abandonan los aires de poniente.

GRANDES PERDIDAS EN LA HUERTA MURCIANA POR LAS HELADAS

Abanilla (Murcia), 9.—Se registran grandes pérdidas en las huertas de este término municipal como consecuencia de las heladas. Solamente en tomate para la exportación las pérdidas se elevan a más de nueve millones de pesetas, afectando a unas sesenta toneladas.

En cuanto a las habas verdes, se considera que las pérdidas ascienden a medio millón de pesetas en plantaciones de nueve hectáreas de extensión.—Cifra.

LIGERA NEVADA Y PREOCUPACION POR LA SEQUIA, EN LEON

León, 9.—Durante la madrugada del domingo nevó ligeramente en la montaña, principalmente en los puertos, que amanecieron cubiertos con ligeras capas de nieve.

En toda la provincia luce de nuevo el sol, aunque algunas zonas están aún cubiertas de nieve.

La nota inquietante sigue siendo la prolongada sequía, que se mantiene desde el pasado octubre.—Cifra.



FIDECAYA EL AHORRO PREMIADO ... en toda España

Resultado del sorteo FIDECAYA celebrado ante el notario del Ilustre Colegio de Madrid, don Alberto Ballarín Marcial.

HAN DUPLICADO SU CAPITAL los siguientes números de todas las series

Día 30 de noviembre de 1973

0745 3030

HAN DUPLICADO SU CAPITAL las fracciones decimales cubiertas de los siguientes números

1.º 9322	6.º 7818
2.º 3359	7.º 6541
3.º 2472	8.º 4370
4.º 0393	9.º 2357
5.º 7928	10.º 5214

Oficinas en toda España

En esta Zona:

SEGOVIA	Piza. Reina D.ª Juana, s/n.	Tel. 41.39.67
VALLADOLID	S. Felipe Neri, 3	Tel. 22.72.03
AVILA	Duque de Alba, 1	Tel. 21.32.69
ARENAS DE SAN PEDRO	Alfonso Rodríguez, 8	Tel. 166
AREVALO	Piza. del Salvador, 13	Tel. 166
PIEDRAHITA	Calvo Sotelo, 11	Tel. 21.35.99
LEON	Gil y Carrasco, 6	Tel. 225.06.69
MADRID	Alcalá, 79	Tel. 225.06.69
BARCELONA	Córcega, 302-304	Tl. 2177354

CONSULTE AL DELEGADO FIDECAYA DE SU LOCALIDAD

Su viaje para comprar muebles termina en...

Muebles HERNANDO

6 extensas plantas con exposición de distintos modelos y precios

(Servicio de ascensores a todas las plantas)

TRAVESIA OBISPO QUESADA, 21

(Frente Estación de Ferrocarril)

OTRAS EXPOSICIONES

Alferez Provisional, 2 Gdor. F. Giménez, 6 (tapicería)

Aquí, todos los DEPORTES

3-2 EL UNION COPAINS VENCIO A LA G. SEGOVIANA

El primer tiempo terminó con el resultado de 3-0

Aravaca (Madrid), 9.—(Especial para «El Adelantado de Segovia»).—El Unión Copains ha vencido por tres goles a dos a la Gimnástica Segoviana, en partido correspondiente a la Primera Regional Castellana, después de un primer tiempo que finalizó con ventaja local por 3-0.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Gracia, que tuvo una actuación que podemos calificar de regular. Amonestó con tarjeta blanca a los segovianos Valeriano y Diego y a los locales, Eusebio, Sevilla y Rus. A sus órdenes, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Segoviana: Navarro; Valeriano, Emilio, Mariano; Alonso, Migueláñez; Malaquías, Diego, Cuéllar, Minguela y Julito.

En la iniciación de la segunda parte, Navas sustituye a Minguela y a los 65 minutos Nete a Julito. Unión Copains: Mejías; Tito, Paquito José Luis; Gabi, Eusebio; Ramos, Sevilla, Rus, García y Manolín. En el minuto 65, Angelín releva a Ramos.

El primer gol del encuentro llegó en el minuto 15. Fue un ataque local y Ramos recoge el esférico y lanza un potente chut sobre la meta de Navarro y el defensa Mariano al intentar despejar el balón lo hace con tanta mala suerte que la introduce en su propio marco.

Dos minutos después, Ramos logra el segundo gol del Unión.

A los treinta y cinco minutos, Sevilla lanza un fuerte chut sobre la meta contraria, el balón se estrella en el larguero y Rus, de fuerte cabezazo, consigue el tercer y último gol del Unión.

En la segunda fase, a los 70 minutos de juego, se forma un barullo ante la meta de Mejías, y Cuéllar,

muy oportuno, envía el esférico a las mallas.

Cinco minutos después, o sea, a los 75, gran escapada de Malaquías por el lado derecho. Se interna hacia el palo y lanza un potente disparo entre el portero y el poste que vale el segundo gol segoviano y que establecía el resultado definitivo de tres a dos.

Partido muy disputado, con bastante dureza en ambos conjuntos y dos fases totalmente opuestas. La primera de dominio de los locales y la segunda de la Segoviana.

Destacaron por el Unión Copains, Eusebio, Ramos y Sevilla.

Los mejores hombres de la Gimnástica Segoviana fueron Diego y Malaquías, con bastante diferencia sobre el resto del equipo.

De resultado sorpresa podemos calificar la victoria del Unión Copains sobre el equipo segoviano por tres goles a dos. Dada la diferencia que separa a ambos clubs en la clasificación general, la afición local estaba perfectamente convencida de que iba a asistir a una exhibición del equipo visitante y el local iba a cosechar una derrota más.

Pero el fútbol tiene estas sorpresas y el Unión ha conseguido una meritoria e inesperada victoria. Su dominio de la primera parte le ha hecho acreedor a este triunfo, que lógicamente no esperaban y a pesar de que a partir de la consecución del segundo gol, la Gimnástica Segoviana ha abierto completamente sus líneas y se ha lanzado a buscar afanosamente la igualdad, no lo ha conseguido, especialmente por la falta de profundidad de su delantera.

El encuentro, como ya hemos indicado, tuvo dos fases diametralmente opuestas y no es tópicamente. En la primera, la Segoviana, practicó un fútbol de contención, mientras que los locales arribaban en sus ataques. Posteriormente, ya con el marcador en contra, los segovianos abrieron sus líneas y dominaron la zona ancha del campo y desde allí lanzaron ataques fuertes y medidos contra la meta de Mejías, pero la delantera segoviana, adolece, a nuestro juicio, de falta de penetración y así es difícil conseguir goles.

Sus hombres se mueven con soltura y veteranía en la zona ancha del terreno y dominan a sus adversarios, pero cuando llegan al área contraria se muestran inoperantes o, como ha sucedido hoy, embarullados.

De todas formas, ha gustado la Gimnástica y, a nuestro juicio, ha hecho méritos más que suficientes para llevarse un empate, ya que su dominio en la segunda fase ha sido constante, pero —repetimos— no han tenido suerte en el remate y esto los ha hecho perder un punto claro.

Y únicamente decir que el terreno se encontraba en buenas condiciones, en una mañana muy fría y con ligero viento, el cual no perjudicaba a ninguno de los equipos. Solamente media entrada en el campo y es que el frío hizo que se abstuvieran muchos aficionados, a pesar de que por la categoría del visitante se presagiaba una gran entrada y una buena recaudación y ésta sólo ha ascendido a siete mil pesetas.—MENCHETA.

3-1 MAS GOLES QUE JUEGO EN EL PEÑASCAL

Soso encuentro de los locales, aunque fueron superiores al Hogar Alcarreño

Las alineaciones presentadas en este encuentro fueron las siguientes:

Hogar Alcarreño: Matarrilla; Muñoz, Martínez, Raúl; Andrés, Sánchez; García, Cecilio, Manzano, Ameyo, Martín. En el minuto 51, Juan sustituyó a Raúl y en el 57, Gómez a García.

Acueducto: Javi; Pablo, Varas, Lozoya; Juan Antonio, Julito; Esteban, Ignacio, Segovia, Chiqui, Valentín. En el minuto 61, Marino entró por Chiqui y en el 73, Rodero por Ignacio.

Árbitro: Señor Molina Gallego. Bien. Pasó inadvertido; es el mejor elogio que puede hacerse a su labor. Enseñó la tarjeta blanca a Segovia.

El Acueducto lanzó 13 saques de esquina por 6 del Hogar Alcarreño. El trofeo al mejor jugador fue para Esteban.

Comenzó dominando el Acueducto, aunque no demasiado, pero sí lo suficiente para obligar al Hogar Alcarreño a defenderse a fondo, pues los segovianos jugaban bien la pelota, y no supieron aprovecharse de varios errores que cometieron los visitantes. Poco a poco, éstos fueron ordenando su juego, con lo que lograron nivelar el encuentro, y a pesar del gol de los segovianos, no tardó en llegar la igualdad. A raíz de este momento, los segovianos se vieron un poco desconcertados, pero no se hizo esperar la reacción y otra vez volvieron a la carga, marcando el segundo tanto antes de llegar al descanso.

En el segundo tiempo, el «madrugador» gol local—que suponía el que luego sería definitivo 3-1—desconcertó al Hogar Alcarreño, y entonces el Acueducto se aprovechó para acentuar su dominio al máximo, aunque lo hizo de forma desordenada. Por ello, aunque se mostró superior y a partir de ese momento ya no hubo más equipo en el campo que el segoviano, los goles no volvieron a producirse.

Algunos jugadores del Hogar co-

menzaron a hacer gala de juego duro y poco noble, y por el Acueducto, sus dos nuevos interiores, que sustituyeron a los que salieron inicialmente, no dieron el mismo rendimiento, pese a lo cual continuó el dominio segoviano, que se hizo acreedor a más tantos a su favor, que pudieron llegar en sendos disparos de Rodero y Marino.

El encuentro, en general, fue de calidad pobre y los espectadores se aburririeron, pues el único aliciente lo ofrecieron los goles.

Por el Acueducto, el jugador más destacado fue Esteban, que resultó el mejor de los 22 también; estuvo muy peligroso por su banda durante todo el encuentro. También cabe destacar la seguridad y contundencia de Varas y Pablo.

En el Hogar Alcarreño el mejor jugador fue Ramón, seguido del capitán, Sánchez. El equipo, pese a encontrarse en el «sótano» de la clasificación, jugó ordenadamente en la primera mitad, pero en la segunda hizo honores al puesto que ocupa.

SEP

Grave agresión de un jugador del Ayllón al árbitro

El colegiado permaneció hora y media sin conocimiento y continúa hospitalizado

Un árbitro del Campeonato Provincial de Fútbol ha tenido que ser internado en la clínica de la Mutualidad Deportiva de nuestra ciudad a consecuencia de las lesiones que le produjo la agresión de un jugador en el transcurso del encuentro que ayer por la mañana disputaban en Riaza el equipo titular de dicha localidad y el de Ayllón.

Se trata de Alberto Mateo Otero, de 19 años, estudiante de Magisterio, con domicilio en Segovia.

La agresión se produjo en el minuto 89 del encuentro, cuando el equipo local ganaba por 8-0. En ese minuto el árbitro decretó la expulsión, por agresión mutua, de los jugadores Cirilo Manada, del Sporting Riazano, y Gabriel García Miguel, del Ayllón. El primero de ellos salió del terreno de juego inmediatamente, pero el segundo se negó a hacerlo así, amenazando incluso al colegiado. Este se dirigió entonces al delegado de campo, y en ese momento el jugador del Ayllón le propinó un fuerte golpe con el puño en la parte posterior de la cabeza, cayendo el árbitro al suelo con pérdida de conocimiento. Inmediatamente se les trasladó a una clínica de Riaza, donde los facultativos apreciaron que presentaba un fuerte hematoma en la base del cráneo, por lo que se le había producido la paralización de todos sus miembros. Posteriormente el árbitro fue trasladado en ambulancia a la clínica de la Mutualidad Deportiva, en Segovia, donde ha quedado en observación. Según las últimas noticias, parece que, dentro del tipo de lesión que padece, se ha recuperado bastante.

Por su parte, el jugador causante de la agresión fue detenido por la Guardia Civil, aunque después el juez de instrucción de Riaza decretó su libertad provisional.

Goles

1-0. A los 27 minutos, una mano de un defensa visitante, fuer a del área, es lanzado por Julito de un disparo fenomenal que se cuela por la escuadra izquierda.

1-1. A los 30 minutos, falta de Pablo a Romano que se saca rápidamente y Manzano marca.

2-1. A los 40 minutos, la mejor jugada del partido. Hay un pase a Segovia y éste, en profundidad, lanza a Esteban, que se cuela y cuando el guardameta sale levanta el balón sobre Matarrilla y la pelota llega a la red.

3-1. A los 50 minutos, un fenomenal tiro ante el portal visitante. El lateral izquierdo, al tratar de despejar la pelota, lo hace desviadamente y el balón en un poste y se cuela a la red.

ATLETISMO DESTACADO EXITO DEL II CROSS AYUNTAMIENTO DE CANTIMPALOS

Un gran éxito resultó el II Cross Ayuntamiento de Cantimpalos, que contó con una numerosísima participación de atletas. Tenemos que señalar la buena actuación de los segovianos, destacando la de María Paz de Lucas, que reapareció después de dos años de inactividad. Y obtuvo un magnífico segundo puesto, detrás de la gran especialista que es Belén Azpeitia.

Los resultados que se obtuvieron, en sus primeros puestos, fueron los siguientes:

Categoría femenina absoluta:

1. Belén Azpeitia Mendioroz, del Club Anoeta, de San Sebastián, que invirtió un tiempo de 5-3; en segundo lugar, Mari Paz de Lucas de Frutos, Club Atlético Joaquín Blume, de Segovia, en 5-3-3; 3. María Teresa Bermejo Peñas, 15-11-0, también de Segovia; 4. Ana María Santos Roldán, 5-14-2, del equipo Concepción, de Madrid. En total llegaron a la meta treinta y tres participantes.

En la clasificación femenina por clubs:

1. Joaquín Blume, de Segovia; 2. Medina, de Valladolid; 3. Concepción, de Madrid; y 4. Marathón, de Madrid.

Por Federaciones:

1. Segovia; 2. Valladolid, y 3. Madrid.

En categoría juveniles masculina, venció Víctor Martínez Callen, del equipo Marathón, de Madrid, que invirtió 10-18-5, seguido de Luis Sastre Salcedo, del equipo Juventud A, de Toledo, 10-19-6; 3. Carlos Pérez, del equipo Concepción, de Madrid, en 10-20-0; 4. Santiago Lorente Fernández, de Imperio, de Segovia, en 10-20-2.

En la categoría juniors, con una distancia de 5.500 metros, el vencedor fue José Hernando Martín, del equipo D. A. R., de Valladolid, que invirtió un tiempo de 18-50-8 seguido de Carlos García Martín, del Juventud, de Toledo, en 18-59-3; 3. Jaime Bermejo Carbonell, del Blume, de Segovia, en 19-3-0; 4. Joaquín López Guerrero, también del Blume, de Segovia, en 19-11-2.

En la prueba de seniors, el vencedor fue el toledano Ricardo Ortega Sánchez-Pinilla, del equipo Juventud, de Toledo, que invirtió en los nueve kilómetros doscientos metros, un tiempo de 31 minutos; en segundo lugar, Carlos García Caro, del equipo Canguro, de Madrid, en 31-12-4;

3. Francisco Muñoz Moreno, del Marathón, de Madrid, en 31-4-8; 4. José Martín Barahona, del Blume, de Segovia, en 31-18-9, y 5. Pedro Sacristán, también del Blume, de Segovia, en 31-20-7. Se clasificaron en esta prueba un total de veintisiete participantes. En la clasificación por clubs: 1. Marathón, de Madrid; seguido del Club Atlético Blume, de Segovia; tercero, Juventud, de Toledo.



A la derecha, la vencedora, Belén Azpeitia, y a la izquierda, la segoviana María Paz de Lucas, segunda. (Foto Antonio)



El vencedor en la categoría senior, entrando en la meta. (Foto Antonio)



La salida de una de las pruebas masculinas. (Foto Antonio)

LA QUINIELA GANADORA

- 1 Barcelona - Málaga ... 1
- 2 Zaragoza - Oviedo 1
- 3 At. Bilbao - At. Madrid x
- 4 Murcia - Valencia 1
- 5 Granada - Las Palmas...
- 6 Castellón - Elche 2
- 7 R. Madrid - Santander 1
- 8 Gijón - Español 1
- 9 Orense - Burgos 1
- 10 Coruña - Salamanca ... 1
- 11 Sabadell - Tarragona ... x
- 12 Hércules - Betis 1
- 13 Levante - Mallorca ... x
- 14 Valladolid - Córdoba ... 1

En la primera fase del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, correspondiente a la jornada de ayer, domingo, han aparecido 762 máximos acertantes de 14 aciertos; 26.840 de trece aciertos y 260.921.

La recaudación asciende esta semana a 404 millones de pesetas, aproximadamente.

ACCESORIOS LA UNION CHAMPION y BOSCH

Un tipo de bujía para cada vehículo

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

CONSEJO del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo:

«El cumplimiento de las normas de seguridad aumentará sensiblemente los rendimientos en cualquier trabajo y facilitará su ejecución. Trabajador, protégete adecuadamente en tu trabajo.»

Miele

Aspirador Miele

...Para una vida más fácil

Por 1.000 pts. al mes
J. HORCAJO, S. A.
Electrodomésticos

DISCOS La Casa del Siglo XV REGALOS

Aquí todos los DEPORTES

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION

Bar. cóna, 4; Málaga, 0.
Zaragoza, 4; Oviedo, 2.
Ath. de Bilbao, 2; At. Madrid, 2.
Murcia, 1; Valencia, 0.
Granada, 2; Las Palmas, 1.
Castellón, 0; Elche, 2.
Real Madrid, 3; Santander, 2.
Real Sociedad, 2; Celta, 1.
Gijón, 3; Español, 0.

J. G. E. P. F. C. Puntos								
Barcelona	13	6	4	3	26	10	16	4
Valencia	13	7	2	4	19	13	16	4
Zaragoza	13	6	4	3	20	18	16	2
At. Bilbao	13	6	3	4	14	13	15	1
R. Sociedad	13	6	3	4	15	17	15	1
R. Madrid	13	4	6	3	18	9	14	
At. Madrid	13	6	2	5	22	13	14	2
Murcia	13	4	6	3	15	16	14	
Málaga	13	4	5	4	11	12	13	1
Granada	13	4	5	4	11	15	13	1
Español	13	5	2	6	12	14	12	
S. Gijón	13	6	0	7	18	22	12	2
Santander	13	3	6	4	13	16	12	
Las Palmas	13	6	0	7	10	15	12	
Elche	13	4	3	6	10	14	11	1
Celta	13	4	2	7	16	18	10	2
Oviedo	13	4	2	7	14	22	10	2
Castellón	13	2	5	6	10	17	9	5

SEGUNDA DIVISION

Orense, 1; Burgos, 0.
Coruña, 4; Salamanca, 2.
Sabadell, 0; Tarragona, 0.
Hércules, 1; Betis, 0.
Cádiz, 0; San Andrés, 0.
Levante, 2; Mallorca, 2.
Sevilla, 3; Rayo Vallecano, 0.
Tenریف, 2; Baracaldo, 0.
Valladolid, 3; Córdoba, 1.
Linares, 3; Osasuna, 0.

J. G. E. P. F. C. Puntos								
Cádiz	14	9	3	2	13	12	21	5
Betis	14	7	5	2	28	14	19	7
Hércules	14	8	2	4	21	15	18	2
Valladolid	14	6	4	4	26	18	16	2
Tarragona	14	5	6	3	17	12	16	2
Salamanca	14	7	2	5	20	15	16	2
Tenریف	14	7	2	5	19	17	16	2
Sevilla	14	5	5	4	18	17	15	1
San Andrés	14	5	4	5	18	14	14	2
Córdoba	14	6	2	6	20	23	14	2
Coruña	14	6	2	6	17	20	14	
Linares	14	5	3	6	16	18	13	1
Baracaldo	14	3	7	4	10	15	13	1
Rayo Vall.	14	5	3	6	13	20	13	1
Mallorca	14	2	8	4	10	10	12	
Sabadell	14	3	5	6	13	18	11	5
Orense	14	4	3	7	11	16	11	5
Burgos	14	4	2	8	13	18	10	4
Levante	14	3	3	8	10	17	9	7
Osasuna	14	2	5	7	13	27	9	3

PRIMERA REGIONAL

Socuéllamos, 2; Valdeca, 1.
Aranjuez, 1; San Fernando, 1 (partido suspendido en el minuto 64).
Ventas, 1; Pozo Vallecana, 1.
Alcorcón, 3; Alcobendas, 1.
Unión Copains, 3; G. Segoviana, 2.
Boetticher, 1; Ciempozuelos, 0.
Herrerros, 3; Aravaca, 1.
Orcasitas, 1; Móstoles, 1.
Pozuelo, 3; Urbis, 2.
Quintanar, 1; Toledo, 3.

J. G. E. P. F. C. P.							
Toledo	14	9	5	0	43	11	23
Boetticher	14	9	2	3	28	17	20
Alcorcón	14	8	3	3	29	15	19
Ventas	14	8	3	3	23	13	19
Segoviana	14	8	2	4	26	16	18
Móstoles	14	5	4	5	21	14	15
San Fernando	13	7	1	5	24	17	15
Pozuelo	14	6	3	5	26	25	15
Valdeca	14	6	2	6	22	22	14
Apostolado	14	3	8	3	14	18	14
Quintanar	14	6	1	7	26	25	13
Urbis	14	4	5	5	22	26	13
Alcobendas	14	4	4	6	25	34	12
Aranjuez	13	3	5	5	19	20	11
Orcasitas	14	4	3	7	19	26	11
Pozo Vallecana	14	3	5	6	16	34	11
Herrerros	14	4	2	8	26	31	10
Socuéllamos	14	3	4	7	13	23	10
Unión	14	3	2	9	16	37	8
Aravaca	14	2	3	9	12	26	7

PRIMERA PREFERENTE Y AFICIONADOS

Leganés, 0; Alcalá, 2.
Ávila, 2; Guadalajara, 0.
Calvo Sotelo, 1; Alcázar, 1.
Arganda, 1; Conquense, 2.
Rayo Vallecano, 0; Torrejón, 3.
Manchego, 1; At. Madrid, 3.
Real Madrid, 1; Talavera, 2.
C. Moscardó, 0; At. Valdemoro, 1.

TRIUNFO DE BASUALDO EN OYARZUN

San Sebastián, 9.—José María Basualdo ha resultado vencedor de la prueba de ciclo-cross disputada en Oyarzun, sobre un circuito de 2.710 metros, al que había que dar ocho vueltas.

El terreno estaba difícil por la lluvia de días anteriores.

Tomaron la salida 19 hombres, siete profesionales y doce aficionados, y ya desde la primera vuelta, Basualdo pasó en primer lugar, puesto que no perdería en toda la carrera, a pesar de los ataques de Declercq y de Van Haesevelde.

La clasificación de la prueba, fue la siguiente:

1, José María Basualdo, 1-10-36; 2, Van Haesevelde, 1-11-23; 3, Declercq, 1-11-48; 4, Juan Gorostidi; 5, José María González; 6, Francisco Ollán; 7, Joaquín Ortega.

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Grupo segundo

Santa Bárbara, 1; C. Carrillo, 1.
Sonseca, 2; Daimiel, 0.
Tarancón, 0; At. Pinto, 1.
Mejoreño, 0; Los Yébenes, 1.
El Tiemblo, 3; Torrijos, 1.
Acueducto, 3; H. Alcarreño, 1.
La Solana, 0; San Lorenzo, 0.
Galapagar, 1; Yepes, 1.
San Prudencio, 1; Uralita, 1.
Colmenar, 2; Criptanense, 1.

EL TORNEO INTERNACIONAL DE MADRID

Madrid, 10.—Como en la jornada de ayer, los tres ajedrecistas españoles que participaban en el torneo internacional de Madrid, han vuelto a perder sus respectivas partidas. Calvo, Bellón y Pomar, no puntuaron frente a Browne, Planinc y Tukmakov.

En partidas aplazadas de la novena ronda entre Planinc (Yugoslavia) y Anderson (Suecia), finalizó en tablas.

AJEDREZ

Furman (URSS) - Hort (Checoslovaquia), tablas.
Kaplan (Puerto Rico) - Karpov (URSS), 0-1.
Unlammn (Alemania oriental) - García (Cuba), 1-0.
Calvo (España) - Browne (Estados Unidos), 0-1.
Portison (Hungría) - Liuboyevic (Yugoslavia), tablas.
Palmic (Yugoslavia) - Bellón (España), 1-0.
Pomar (España) - Tukmakov (URSS), 0-1.
Panno (Argentina) - Anderson (Suecia), tablas.

La clasificación después de las partidas de hoy, y sin ninguna de ellas aplazadas, es la siguiente:

- Uhlmann, 8,5 puntos.
- Hort, Furman y Karpov, 7,5.
- Tukmakov, 7.
- Portisch y Browne, 6,5.
- Liuboyevic y Anderson, 6.
- Panno, 5.
- Planinc, 4,5.
- Calvo y Kaplan, 3,5.
- Pomar, 3.
- Bellón y García, 2,5.—Afili.

Ocaña y Martínez Heredia, los mejores del año en profesionales y aficionados

En la jornada final de la asamblea de federaciones de ciclismo se efectuó la votación para elegir los mejores del año. Hubo 25 votos para Luis Ocaña, con sólo dos votos en contra, los de Castilla—precisamente la Regional a la que pertenece el ganador del Tour—y la de Murcia, que lo hicieron por Manzanque y Pedro Torres.

En aficionados se proclamó mejor corredor a Martínez Heredia, por 21 votos, de las 27 Regionales que participaron en dicha elección.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA
Traumatología — Cirugía general, Vascular — Varices
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos
Consulta de 10 a 1
San Francisco, 23 Segovia Teléfs. 415492 y 412088

CENTRO DE REHABILITACION "LA PIEDAD"
MARCELINO DE ANDRES CUADRADO
Afecciones de huesos, músculos y articulaciones.
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual.
ELECTROTHERAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.
FOTO-TERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos, Hornos de Bier.
HIDROTHERAPIA: Piscinas, baños turcos, saunas. Baños de parafina.
Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

A. DEL CAIZO SUAREZ
Garganta, nariz y oídos
Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6
Muerte y Vida, 4. Teléfono 412034
Segovia

JUAN DEL CAIZO
Médico
Medicina interna Rayos X
Ha trasladado su consulta de Muerte y Vida, 4 a Conde Sepúlveda, 27
1.º, izquierda. Consulta de 12 a 2
Teléfono 420636

CARLOS DE LA FUENTE
Puericultor del Estado
Jefe hospitalización pediatra de la Seguridad Social
Enfermedades de la infancia
Consulta 11 mañana pidiendo hora
Avda. Fernández Ladreda, 18
Teléfono 413971

RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid
Medicina interna — Cardiología
Lunes, jueves y sábados, de 12 a 2
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

Liz Taylor y Richard Burton, reconciliados de su corta y escandalosa separación

Los Angeles, (California, Estados Unidos), 10.—En el hospital donde Liz Taylor se recupera de su reciente operación, Richard Burton y la famosa artista se han reconciliado de su corta y escandalosa separación del pasado mes de julio.

Elizabeth Taylor y Richard Burton han tomado un avión con destino a Nápoles (Italia), donde piensan pasar juntos las vacaciones.

«Le conviene viajar a Italia a descansar», dijo Burton de su esposa. Ninguno de los dos ha hablado de divorcio y en el ambiente del hospital se respiraba la reconciliación.

Richard Burton y Liz Taylor, que se separaron el pasado 3 de julio, llevaban casados nueve años.

Hace dos semanas, y entre rumores de que la artista padecía cáncer después desmentidos, Liz Taylor fue sometida a una operación abdominal en el hospital de la Universidad de Los Angeles.

«No me siento bien, si se considera que he pasado dos semanas en esa cama», dijo la artista, cuando abandonaba el hospital para subir al avión.—Efe.

Gigantesco incendio en Buenos Aires, el mayor en toda su historia

Se teme que haya numerosas víctimas y que se tarde tres días en extinguir el fuego

Buenos Aires, 10.—La posibilidad —todavía no descartada oficialmente— de que existan víctimas fatales, un número aún no determinado de heridos, decenas de familias sin hogar, edificios derrumbados y daños materiales incalculables arroja como balance en las primeras horas de hoy, un incendio que se produjo anoche en el barrio Pompeya de esta capital, por causas indeterminadas.

El incendio —calificado hoy por el diario «Crónica» como el mayor de la historia porteña—, al que precedió una explosión audible en un vasto sector de Buenos Aires, se originó en un depósito de combustible de una fábrica de neveras y las llamas, que en ciertos momentos alcanzaron una altura superior a la de un rascacielos se propagaron inmediatamente a una planta de fabricación de artículos de caucho y a varios edificios adyacentes, extendiéndose el radio de acción del fuego a más de cinco manzanas.

Veintitrés dotaciones de bomberos —240 hombres— luchan denodadamente por extinguir el fuego.

Una serie de explosiones en cadena, al reventar grandes bidones llenos de líquidos solventes y otros productos altamente inflamables, pertenecientes a las dos fábricas ya prácticamente destruidas por el incendio, extendieron la alarma en varios kilómetros a la redonda.

Expertos oficiales de bomberos estiman que tardarán al menos tres días las tareas de extinción del incendio.—Efe.

El "fotofonograma", nuevo sistema para descubrir delincuentes

Río de Janeiro, 9.—Un difícil caso de extorsión pudo ser resuelto, con éxito, por la Policía de Río de Janeiro, con la utilización del sistema "fotofonograma", que consiste en la fotografía de la voz, y descubrir al delincuente, de acuerdo con informaciones conocidas el viernes en esta ciudad.

El método fue utilizado por primera vez en Brasil, y la experiencia permitirá una mejora en los métodos de investigación, terminando con la impunidad de los delincuentes que utilizan el teléfono para realizar extorsiones.—Efe.

Alerta de las tropas inglesas en el Ulster

Hay brotes de violencia, después de haberse anunciado una tregua para que las dos Irlandas trabajen juntas por restablecer la paz

Belfast (Irlanda del Norte), 10.—Se han escuchado disparos en las calles de Belfast esta mañana, horas después del histórico anuncio de que Irlanda del Norte y la República de Irlanda trabajarán juntas en un Consejo de Irlanda, para contribuir a restaurar la paz.

Un soldado inglés resultó herido en una serie de incidentes registrados en diversos puntos de Belfast.

ALERTA TOTAL

Tropas inglesas se mantienen en alerta total para enfrentarse con un posible brote de violencia entre extremistas protestantes y católicos, airdados por el gran avance que han logrado las conversaciones entre Irlanda, Inglaterra y el Ulster sobre la reconciliación, informan los círculos ingleses.

Cuatro años de luchas entre los mayoritarios protestantes y la minoría católica, y las fuerzas de seguridad, han costado 917 vidas.

Los elementos clave del acuerdo, logrados en cincuenta horas de conversaciones, a lo largo de cuatro días, son:

Un Consejo de Irlanda, integrado por siete ministros de la República

Concurso para contratar las obras de la segunda fase del Matadero Municipal

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Concurso.—Hasta las trece horas del día 15 de diciembre de 1973 se admiten proposiciones para optar al concurso convocado por este Ayuntamiento para contratar la ejecución de las obras e instalaciones (segunda fase) de un matadero municipal en el p. k. 3,800 de la carretera de Segovia a Arévalo, siendo el tipo de licitación el de 6.132.963,18 pesetas.

Las circunstancias detalladas del concurso aparecen insertas en los BB. OO. del Estado número 289 y de la provincia número 146, de fecha 6 y 5 del mes en curso, respectivamente.

Segovia, 6 de diciembre de 1973. El alcalde, Juan López Miguel.

NO HABRA CAMBIOS
La delegación de la República, ditan en la UNO.—Efe-Upi.

HIGARSA
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

AGENCIA URBANA: Gobernador Fernández Jiménez, 15 - Teléfono 41 45 22 SEGOVIA
BASE DE SERVICIOS: Ctra. de Madrid por San Rafael - Teléfonos 42 02 00-04-08

CONCESIONARIO PARA

Pegasso y SAVA

Le recuerda que hoy tiene Vd. una cita con el episodio

TVE a las 21,30

«LA IZQUIERDA DE UN CAMPEON SOLITARIO»

de la Serie

“LOS CAMIONEROS”



Una sección que coordina A. S.

Un sonido... unos creadores

Un día el azar une a Pedro, Pepe, Manolo y Pedro. En Sevilla y hace poco más de un año. Desde entonces unen sus conocimientos, sus ideas, en busca de un estilo, de una música de calidad y eminentemente española. Antes habían pertenecido a otros grupos; Pepe hacía teatro, los dos Pedros fueron solistas, y Manolo se movía más en el campo de la poesía, y todos desde siempre han tenido una intensa actividad artística compartida con sus estudios.

Cuando se conocen cada uno está integrado a su trabajo, ya no son estudiantes. Pero la música les tira mucho y deciden profesionalizarse. Lo dejan todo y vienen a vivir a Madrid. Desde entonces ponen en marcha un constante y arrollador mecanismo de trabajo que sin duda les alzará a un digno y merecido puesto en la música actual.

Se nota que Huellas es un grupo de Sevilla. Se nota porque todo lo que han hecho tiene un claro ambiente andaluz, pero andaluz actual. Su discografía se basa hasta este momento en un excelente LP del que se han extraído dos singles: el primero "Esperaré", que los dio a conocer y el segundo "Muchachito" que salió al mismo tiempo que el álbum.

"Todas las hojas cayeron", que es el título de su nuevo single, proviene de sesiones ya diferentes a la grabación de aquel LP. Hablábamos del estilo andaluz de Huellas y no es sólo por los toques de cante jondo que tiene este disco (cante jondo, hecho por derecho por uno de los miembros del grupo, Pedro Valverde) sino también por el ambiente popular andaluz que tienen sus letras (normalmente dedicadas a otro de sus miembros, Pedro Martínez) que muestran una clara influencia lorquiana y del Hernández de la última época.

En "Todas las hojas cayeron" se ha intentado unir a éste un típico sonido pop de carácter universal por la inclusión de instrumentos tan característicos y actuales como son el melotrón y el moog (ambos tocados en la grabación por un conocidísimo músico español) que dan un cierto fondo de violines y sonido orquestal con matices claramente diferenciados.

La grabación se realizó en los estudios Audiofilm de Madrid utilizándose un equipo de 16 pistas aunque a veces suenan hasta veinte, previamente reducidas.

Quizá los puntos que creemos más interesantes de la canción en cuanto a "gancho" comercial

se refiere, podrían ser: la entrada fuerte tras una breve introducción en la que el melotrón ocupa el primer plano; el estribillo con una melodía realmente inspirada; el toque flamenco central, que creemos bastante nuevo, con el apoyo, junto a la guitarra tradicional, del sonido del melotrón, (aunque esta parte también podría ser objeto de un posible rechazo por un sector

juvenil que quizás no le dé al cante jondo, que en ese caso es por seguirías, toda la enorme importancia que éste tiene), la voz quejumbrosa que queda de fondo en la segunda parte y por fin el cruce de voces que el mismo grupo se hace al final, cantando dos veces al mismo tiempo, aprovechan las posibilidades de una buena mesa de grabación.

"CONFESIONES" DE PATXI ANDION

Nací hace poco más o menos veintiséis años y algunos pocos meses y hace poco más o menos veintiséis años y algunos meses que soy vasco de Norte a Sur y de Este a Oeste.

Primero supe decir estribor, luego Aita (padre).

En mi pueblo dicen había una iglesia y ocho tabernas; soy, voy vengo, fui y seré de la mar.

No soy vasco solo por condi-

ción sino por vocación que es más importante. Los vascos rezamos o rezábamos alrededor de un vaso de vino. Dicen que el vasco canta para entenderse con los demás y es cierto. Nunca supe muchas cosas que no fueran de la mar pero fui al colegio como cualquier hijo de cualquier aranzale (pescador).

Siendo todavía un niño con sueños de hombre mi familia se trasladó a Madrid, la capital de la meseta y lo mismo que cambié el agua de la mar por el trigo de la llanura, cambié muchas cosas amén del idioma.

A los doce años y con pantalón corto empecé a cantar por los clubs de Madrid, sumergido en la vorágine de la música "chicle" en sus comienzos; eran por entonces los famosos Festivales del Price y allí quemé mis primeras velas en un escenario.

Mi padre, entre sus virtudes, contaba con el defecto de la lectura, vicio que nos contagió a toda la familia.

Conforme me fui forjando culturalmente me fui dando cuenta de la necesidad de hacer de un medio tan masivo y directo como la música un posible vehículo de cultura y no un simple medio de diversión. Mis primeros poemas fueron cortados en los huertos de Machado, Miguel Hernández, Alberti, Celaya, León Felipe, Quevedo, Rimbauté... Eran bastante malos, y nunca he sabido si los he superado, pero tampoco importa demasiado.

He escrito bastante, pero creo que no lo suficiente aún. Tengo escritos un libro de poemas llamado "En soledad", otro volumen de relatos llamado así "Relatos", y una belleza de novela, ensayo y ciencia ficción que se llama "Los morgonautas", a veces pienso que escribo por una reacción primaria, es decir, por la misma causa que como o duermo, es decir por necesidad.

Necesidad que a veces llaga a ser fisiológica.

Probablemente soy algo introvertido y algo tímido; no suelo hablar demasiado, ni demasiado alto. Me siento incómodo cuando me llaman cantante; en realidad, me siento incómodo cuando me llaman algo que no sea Patxi. Soy monógamo por naturaleza y no llamo nunca a nadie de usted y es porque le tengo demasiado respeto a casi todo el mundo.

Me duelen muchas penas que me tengo que callar y esto hace que no sea todo lo simpático que debería ser.

Soy universitario, pero no típico y voy a clase porque me gusta que me enseñen.

Me gusta ser hombre instrumento.

Y probablemente sea un desatinado andar cantando por ser oído y responder a golpes de garganta lo que ustedes no sienten o se callan o se callan quizás porque lo sienten posiblemente yo ni soy valiente, posiblemente... Posiblemente.



Emilio José, definitivamente lanzado



Cuando apareció su primer LP con títulos como "Campo herido" y "Queja en el aire" se dijo que allí estaba el futuro, verdaderamente prometedor, de Emilio José y su personalísima línea de canción popular. Aquel futuro es ahora una espléndida realidad. "Soledad", la canción brillantemente vencedora en Benidorm y actualmente número uno en todas las listas nacionales, está marcando la pauta de este Emilio José definitivamente lanzado y que ahora presenta un LP que corrobora plenamente su gran momento de popularidad e inspiración. Inspiración puesta de manifiesto en nueve canciones inéditas a las que acompaña "Soledad", que abre el magnífico LP del cantautor cordobés.

PRESENTACION EN MADRID Y BARCELONA

La de Emilio José no ha sido una ascensión popular, fácil, sino trabajada canción a canción, disco a disco. Pero desde su irrupción en el panorama de la canción española, hace ahora casi tres años, Emilio José disfrutó en todo momento del apoyo de los comentaristas especializados. Como reconocimiento por ello, Emilio quiso estrenar sus nuevas canciones ante la crítica de Madrid y Barcelona. Dos presentaciones que simbolizarán su agradecimiento a los comentaristas de todo el país. Tanto en Barcelona como en Madrid, el estreno en directo de sus nuevas canciones gozó de una acogida multitudinaria.

UN "LONG-PLAY" ENCABEZADO POR "SOLEDAD"

El LP "Soledad" contiene nueve canciones inéditas: "Qué gran amor", "Cantemos", "Me llamaban el mendigo", "Era rubia como el trigo", "Nana del recuerdo", "Nuestra playa", "Homenaje", "No quiero saber de tí" y "Manos vacías". Resulta evidente que de este LP saldrá el nuevo gran éxito de Emilio José, aunque lo cierto es que la carrera de "Soledad" —en contadas ocasiones la canción vencedora en Benidorm había triunfado tan rotundamente— establece un obligado compás de espera. Destaquemos, sin embargo, títulos como "Nana del recuerdo", "Era rubia como el trigo" y "Homenaje", una canción dedicada a Pablo Picasso y que Emilio José compuso hace dos años. Este LP pone de manifiesto la madurez alcanzada por su autor. El dominio absoluto y preciso de todos los detalles que hacen que un disco merezca el calificativo de extraordinario.

UN PISO PARA SU MADRE

Muchos se preguntan en qué ha invertido Emilio José las 350.000 pesetas que llevaba consigo su primer premio en el último Festival de Benidorm, como autor e intérprete de "Soledad". Pues bien; el cantautor cordobés ha empleado el dinero del premio en satisfacer los primeros plazos del piso que para su madre ha comprado en Barcelona. Como se recordará, el padre de Emilio José era maestro —al igual que la madre— y falleció el pasado año tras dolorosa enfermedad. Esta irreparable pérdida afectó muchísimo a Emilio José e incluso hizo peligrar la continuidad de su carrera artística.

Al fin han encontrado su personalidad

A mediados de la década de los 60, en España proliferaron los grupos que intentaban hacer lo mismo que The Beatles habían hecho en Gran Bretaña. Uno de los grupos que lo intentaban ya por entonces fue Tartessos. Naturalmente la fórmula empleada por el grupo para salir adelante no dio los resultados que cabría esperar. En una palabra, Tartessos, tres años más tarde, cuando la beatlemania hacía crisis, tuvieron que reestructurarse y replantearse sus objetivos musicales.

A partir de 1967 fueron acercándose más a lo que hacían Los Cream, Doors, o Pink Floyd... De todos modos, continuó su nueva etapa con un sonido más compacto, más lleno, más soul, donde el órgano cumplía un papel importante. Sin embargo, necesitarían otros cuatro años más para llegar a la formación definitiva, su formación actual.

Se puede decir que fueron Tartessos, exactamente en 1971; en esa fecha, por fin, encuentran una configuración personal. Su repertorio se ha librado paulatinamente de las influencias de otros grupos y cuenta con temas absolutamente personales, desde la creación de la melodía inicial a los arreglos con que las canciones eran presentadas en público. Como característica importante puede afirmarse que Tartessos había encontrado una síntesis entre la voz y la instrumentación haciendo que el sonido general no diesen ambos elementos. Hoy Tartessos, llegan también al mundo del disco como un conjunto vocal-instrumental.

NOTICIAS

—GMA. ha firmado los acuerdos para la distribución de las producciones de dos de los más grandes nombres de la música británica: Tony Hatch, autor de temas millonarios y su esposa la gran cantante Jackie Trent. ¿Recuerdan su excelente No. 1 en todo el mundo, "Where are you now, my love"? Ambos formaron su propia compañía productora, bajo las iniciales MGM. Esperamos sus primeras producciones.

—Ana María Drack está sonando mucho ahora en Estados Unidos con su "Dime que no es verdad"... Y es que la calidad triunfa en cualquier parte del mundo.

—Santeiro, que salió en América cantando en castellano el tema de Do Barro "Por non poder", ha terminado la grabación de su nuevo single. Esta vez alternando el gallego y el castellano, "Sentado en mi sillón" y "Xa non sei", aparece en España coincidiendo con la publicación de "Por non poder" en Portugal por la compañía "Vadeca".

—Muchos comentarios ha suscitado la aparición de "La ciudad", de Julio Senador. Para unos es uno de los mejores discos publicados últimamente. Para otros que se sale de lo normal que hay que grabar en un disco pero... ¿Usted lo ha oído?

DE NUEVO, EN NUESTRO MERCADO

Se puede decir que la verdadera historia de Rod Stewart comenzó con Jef Beck Group. Cuando abandonó este grupo en 1966, muchos creyeron que Rod comenzaría su gran carrera como solista, pero se equivocaron. Rod comenzó a buscar su nueva agrupación. Esta nueva formación se llamó The Small Faces un conjunto de cinco londinenses que lo aceptaron como intérprete solista.

Fue precisamente con Small Faces con quien Rod Stewart alcanzó su máximo éxito.

Roderick David Stewart había nacido en Londres el 10 de enero de 1945. Empezó a tocar la guitarra desde muy joven. Su primera experiencia profesional tuvo lugar con el grupo Jimmy Powell y The Five Dimensions en el club inglés Ken Collyer's.

Posteriormente Rod pasó al grupo llamado John Baldry's Steam Packet. En este grupo conoció a Julie Driscoll. Hasta que pasó a Jeff Beck Group con quienes permaneció dos años.

El resto de su historia se puede contar con los títulos de sus grabaciones todavía próximas y todas ellas confirmadas por el éxito del público.

Después de un tiempo de silencio discográfico en nuestro

mercado, Rod vuelve a ser noticia por diversos conceptos.

Hoy está en nuestros mercados con un nuevo sencillo que llevará los temas "Oh no! not my baby" original de Carole Kin y G. Gofin. Y el titulado "Jodie", del propio Stewart, R. Wood y McLagan. El disco ha sido producido por Rod y los arreglos son de Jimmy Horowitz.



El suceso del año

Hace unas semanas fui a esquiar al fabuloso Davos, en Suiza. La primer noche, después de un recorrido de 16 kilómetros por el sensacional Parsen, fui a tomar una copa al bar del hotel donde me hospedaba. Mientras saboreaba un espléndido bourbon, el acordeonista de la sala, llamado Werner Thomas, tocó una canción en su cordovox que me levantó de mi asiento.

Le llamé a mi casa y le pregunté si la canción que estaba tocando en ese momento era el nuevo hit en Suiza. "Es mi hit personal —respondió— la compuse hace 16 años, y en 16 años todo el que pasa por aquí me pide que la interprete varias veces al día. Y me preguntó: "¿Le gusta a usted también?". Yo le dije que sí, que me gustaba mucho y también que era productor y editor musical. Werner quedó asombrado, y más aún cuando le dije que quería grabar y publicar su antigua canción. Desde ese momento llegamos

a un acuerdo: en los días sucesivos tocaría la canción cuando yo le hiciera una señal con la cabeza.

Alterné con holandeses, alemanes, austriacos, ingleses, italianos, americanos y españoles, y la misma historia se repite continuamente. Con sólo tocar esta melodía todos los allí presentes (de tan diversas nacionalidades) saltaban a la pista de baile y al tiempo que bailaban tarareaban la composición de Werner. Entonces me convencí plenamente de que tenía un hit mundial. Inmediatamente firmamos un contrato y el resultado se encontrará

en esta primera impresión discográfica de este hombre que nunca se había preocupado más que en hacer bailar a todos los que disfrutaban de sus vacaciones de invierno.

Con partes rítmicas, piano eléctrico, clavecín, Moog Synthesizer (6 times) hemos logrado crear un sonido único, en una canción alegre, optimista, pegadiza; lo hemos probado con personas de edad variable entre los siete y los setenta y siete años, y su opinión no deja lugar a equivocaciones: todos preguntan, ¿cuándo podremos comprar un disco?

Una canción suiza, producida por una compañía belga que marcha con paso firme y seguro a encabezar las listas de hits mundiales.

(Escribe L. J. van Rijmenant).

COLABORACION

Recuerdo y evocación de una visita

Zumaya, Beobide y Zuloaga

Hace aproximadamente cuatro años de la muerte de un gran escultor: Julio Beobide. "Kresala", que significa orilla y mar salado, era el estudio del maestro, varado a orillas de la ría del Urola, ahora solitario y silencioso.

El que éste escribe, pocas semanas antes de la muerte del escultor, visitó esta villa pintoresca y marinera de la cornisa cantábrica, población estrechamente unida al arte más depurado, ya que, además de Beobide, de allí era también aquella insigne pintora apodada «La Zumaya», que vivió y trabajó durante el siglo XVII y aquel otro preclaro varón que fuera Baltasar de Echave, sin olvidar a aquel vecino, eventual, veraneante de adopción y excepcional pintor vasco, Ignacio Zuloaga.

Están aún frescas en nuestra mente las impresiones de aquella visita a la casa del escultor de la sinceridad; no nos fue posible ya el diálogo con éste, postrado ya en el lecho del dolor, pero aún resuenan en mis oídos las palabras de doña Angela Airburúa de Beobide, su inconsolable viuda. Beobide estaba allí, en una habitación inmediata a la salita en la que, en voz baja conversábamos, llegándonos la agitada respiración del enfermo, que, jadeante y enfebrecido, se hallaba sumergido en penosa

enfermedad. Muy cerca de él, jugaba una niña, Mirén Idoia, un capullito en flor junto a una existencia en trance hacia el ocaso. Era todo un humano contraste.

EL MUSEO ZULOAGA Y EL CRUCIFICADO DEL VALLE DE LOS CAIDOS

Julio Beobide, lanzado por Zuloaga a la escultura, era un gran dibujante, un «retratista» de excepción y además gran amigo desde que ambos compartieron juntos la bohemia y el peregrinaje artístico por el París del Montmartre y Saint Germain des Pres.

Después, de regreso a España, el gran Ignacio instalaba su residencia y estudio de pintura veraniego en Zumaya emplazando a Beobide a hacer lo mismo. Porque Zumaya, ya había sido «cantada» magistralmente por un poeta:

¡Zumaya, la playa maga que pinta el sol y el chubasco!
¡Zumaya!, el mar y Zuloaga, gigantes del perfil vasco.
Dolores, Lucía...

Carmela... María...
Nombres españoles...
Ojos como soles...
Bocas de granada...
Con las presenadas que clavan contentas hacia el pueblo el dardo de una puñalada.
¡Así es su mirada!

en un ilusionado quehacer con el que, dentro de la capacidad humana, suele lograrse la obra perfecta.

Se ha dicho de Beobide que fiaba alusión a una corrida de toros de gran categoría, allí celebrada el año de 1915.

Así, pues, nació el Museo Zuloaga, y «Kresala». Fue este el estudio donde Beobide daba comienzo a su trabajo con una entrega absoluta a su mística y humana a la vez sensibilidad de dar forma al barro, la piedra y la madera sin conocer fatigas ni fronteras.

Hasta allí llegaría en cierta ocasión S.E. el Jefe del Estado y Caudillo Franco, quien encontrándose visitando el taller de Zuloaga y, especialmente la capilla románica—tal vez tomado previamente al patrón de los templos románicos de Segovia— y que estaba erigida como museo por el pintor, quedó aquel admirablemente sorprendido por el realismo y la expresión del Crucificado que presidía el pequeño altar de la nave.

Interesado el Caudillo por conocer al autor de tan soberbia obra, Zuloaga reveló a Franco su identidad, y poco tiempo después de aquel señalado acontecimiento vivido por el pueblo de Zumaya, el escultor recibía de aquel el encargo de tallar otro Cristo en la cruz exactamente igual al que tanto le había impresionado con destino a la Abadía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. Cumplido fielmen-



Retrato de Ignacio Zuloaga, por R. Casas

te el encargo por Beobide, esa imagen, prodigiosamente esculpida, es la que desde entonces preside la capilla de la cripta del grandioso monumento de Cuelgamuros.

LA PRESENCIA SIMBOLICA DE MOSCARDO

En la casa—residencia del escultor, durante nuestra visita, todo era calma, dulce paz, sólo alterada por las risas infantiles de aquellos niños hermosos, como arrancados de los angelicales cuadros de Murillo, que jugaban incesantemente en el jardín de la finca.

Allí estaba y seguirá tal vez la efigie en altorrelieve, inmutable en su representación artística, del general Moscardó, presidiendo la verde y geométrica parcela. El héroe del Alcázar toledano en esta obra de Beobide ostentaba sobre su pecho la Laureada de San Fernando y la reencarnación física evidencia la seriedad y el temple exactos de quien fue ejemplo de alto patriotismo y valor.

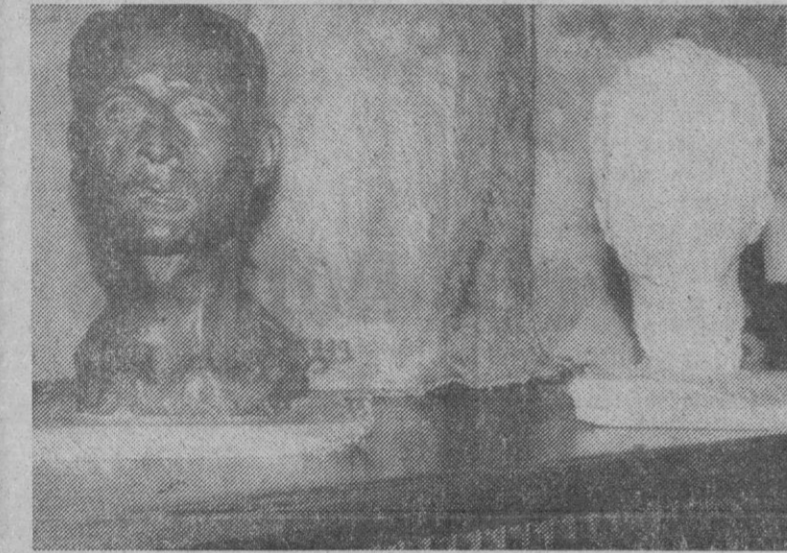
UN AUTENTICO AUTODIDACTA

Julio de Beobide era hijo de un maestro de escuela. Quizá de la infancia de su progenitor le viniera su afición al dibujo, que seguiría luego a la pintura, hasta que tanto Pablo Uranga, el vitoriano e Ignacio Zuloaga, el cibarrés, le emplazaran a la escultura.

Había en él un artista y un autodidacta, forjado en el duro yuntido del cotidiano batallar con entrega sin reservas ni desmayos, sicamente tenía rasgos comunes con los del inmortal «Azorín» en sus últimos años y a Falla por el chupado del rostro y la seriedad de su mirada. Amaba a su tierra guipuzcoana de Zumaya y a su entrañable rincón de «Kresala», su estudio, al que por aquella nuestra visita ya llevaba varios meses sin poder acercarse.

Cuatro años ahora de su muerte, del tránsito silencioso de este artista excepcional que tenía influencias de Velázquez, de Gregorio Fernandez y tal vez de Berroguete. Queden en este reportaje la evocación de su personalidad y de su obra como han quedado para la posteridad de huella impercedera de su recuerdo, de su españolismo y de su acentuada catolicidad.—(Fotos del autor).

Antonio Gómez Santos



Bustos de Julio Beobide y su esposa, obras del escultor desaparecido y que figuran en una de las salas del Museo del pintor cibarrés, en Zumaya.—(Fotos Gómez Santos)

LA DISTRIBUCION PROVINCIAL DEL PRODUCTO DE LA RENTA

La participación de Segovia en el total nacional ha disminuido del 0'51 en 1964 al 0'42 en 1971

El fenómeno migratorio interno, el distinto comportamiento de las tasas de crecimiento vegetativo de la población a nivel provincial y el dispar proceso de acumulación de capitales, son causas que contribuyen a la dinámica de la concentración espacial de la sociedad española, según el estudio del Banco de Bilbao. España y su distribución provincial 1971, editado por el Servicio de Eñ el trabajo «Renta nacional de

Solamente cinco provincias (Barcelona, Madrid, Valencia, Vizcaya y Oviedo) concentran en 1971 el 43,35 por ciento de la producción nacional, cifra que está por encima del 42,53 por ciento que las mismas provincias absorbían en 1969. Dicho de otra manera, sólo cinco provincias tenían en 1971 en conjunto, una cifra total de producción equivalente a la de las 40 últimas provincias de la tabla.

Otro aspecto a considerar es el alto nivel que está adquiriendo la producción por kilómetro cuadrado en determinadas provincias españolas (Barcelona, Vizcaya, Madrid y Guipúzcoa, especialmente). En 1971, Barcelona concretamente produjo 49 millones de pesetas por kilómetro cuadrado de su superficie provincial, mientras que Teruel—en el otro extremo—alcanzó solamente 0,6 millones. Es observable la tendencia de la

renta nacional a concentrarse aún más en las provincias de más alto nivel de renta «per cápita». Concretamente las cinco provincias de Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, Madrid y Barcelona que detentaban en 1969, el 38,92 por ciento de la renta del país, pasaron en 1971 al 40,11 por ciento.

En la distribución provincial de la renta «per cápita», tres son los núcleos comprendidos en el primer nivel de renta: Vascongadas, Barcelona-Baleares y Madrid. En el segundo grupo habría que situar todo el norte del país—excluidos los núcleos citados en el nivel anterior— así como Valladolid. Es decir, el mayor nivel de vida del país se extiende en una línea que comprende el Cantábrico, valle del Ebro, Cataluña-Baleares, además de los aislados núcleos del interior, formados por Madrid y Valladolid.

Las «bolsas de pobreza» señaladas hace dos años, se dibujan en el año 1971 con claridad y se pueden resumir de la siguiente manera:

a) Lugo y Orense; b) Cáceres y Badajoz; y c) Almería, Granada y Jaén: provincias todas éstas que no alcanzan las 45.000 pesetas de renta «per cápita».

En cuanto a los ingresos «per cápita» según la renta familiar disponible por las familias e instituciones no lucrativas para ser destinadas al consumo y al ahorro) ofrece un coeficiente de dispersión entre las cinco provincias más favorecidas y las cinco menos favorecidas, inferior al resultante en los ingresos «per cápita», lo que supone, en conjunto, unos efectos sociales positivos en las transferencias del sector público—especialmente seguridad social— además de señalar la importancia de las reservas de emigrantes.

PROVINCIA DE SEGOVIA

	1964	1967	1969	1971
EVOLUCION RENTA TOTAL (en millones de pesetas)				
Absoluta provincial	4.938,1	6.458,8	7.952,0	10.063
Relativa provincial (1)	100	130	161,0	203,8
Relativa nacional (media)	100	147,4	185,8	245,6
Puesto que ocupa	47	46	47	46
Participación en el total nacional (%)	0,51	0,45	0,44	0,42
EVOLUCION RENTA "PER CAPITA" (en pesetas)				
Absoluta provincial	26.404	37.099	47.451	62.447
Absoluta nacional	31.036	44.417	54.760	70.761
Relativa provincial (1)	100	140,5	172,1	236,5
Relativa nacional (media)	100	143,1	176,4	228,0
Puesto que ocupa	24	25	25	22
EVOLUCION RENTA FAMILIAR DISPONIBLE (en millones de ptas.)				
Absoluta provincial	—	6.182,5	7.752,8	9.538
Relativa provincial (2)	—	100	125,4	154,8
Relativa nacional (media)	—	100	126,9	171,6
Puesto que ocupa	—	47	47	46
Participación en % en el total nacional	—	0,5	0,5	0,43

(1) Base 1964 = 100
(2) Base 1967 = 100



Gran Promoción Navidad del 10 al 23 de diciembre

P. V. P.

- Bombones Ezquerra**
estuche de 300 gramos **70,00**
- Piña Lis**, lata de 1 kilo **32,80**
- Piña Goldpine**, lata 500 gramos **16,20**
- Mejillones en escabeche SPAR**, lata de 180 gramos **17,70**
- Anchoas extra en aceite «PASCUAL»**, lata **14,50**
- Champiñón importación**
lata de 400 gramos **28,50**
- Nevados Villaseco**
cajita 900 gramos **35,50**
- Melocotón SPAR**,
lata de 500 gramos **20,80**
lata de 1 kilo **39,80**
- Almejas japonesas**
lata de 350 gramos **37,50**
- Champán Carta Nevada Freixenet**, botella **99,00**
- Champán Dubois Freixenet**, botella **48,80**
- Moscatel Santa Marta**
botella de 1 litro. **42,50**
- Sidra Jai-Alai extra**
botella **17,00**
- Coñac 501**, botella de 1 litro **84,00**
- Cinzano Rojo**, botella de 1 litro. **76,00**
- Licor Casajus** botella de 1 litro **108,00**
(Con cada botella de LICOR CASAJUS se regalan 10 pesetas de Lotería de Navidad)
- Chorizo Cular extra PPP**
1 kilo **195,00**
- Jamón serrano PPP**
(piezas completas de 6 kilos aproximadamente)
precio de 1 kilo **228,00**
- Jamón serrano limpio PPP** 1 kilo **340,00**
100 gramos **34,00**

VIDAECHEA
OPTICO DIPLOMADO
(gabinete de lentillas)
Le ofrece a usted sus servicios en
Fernández Ladreda, 10, 4.º,
Teléfono 413902 (pida hora)

Peatón: todas las horas son buenas para ser prudente. Camine siempre atento, el peligro no avisa.